

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAŁ

Ist QUARTER

2009

BYDGOSZCZ,

 MAJ
MAY 2009

Przygotowano w Wydziale Opracowań Statystycznych i Udostępniania Informacji
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
*Prepared by Division of Statistical Elaborations and Data Dissemination
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 17/WP/2009 – 100 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	32
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	33
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	33
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	36
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	39
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	40
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	46
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	47
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	51
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	51
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	52
24.	Mieszkania	Dwellings	53
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	55

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie
28.	Pogłowie trzody chlewnej
29.	Pogłowie bydła i owiec
30.	Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

31.	Produkcja sprzedana przemysłu
32.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU
33.	Produkcja sprzedana budownictwa

HANDEL

34.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa
-----	---

TURYSTYKA

35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
-----	--

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

36.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III
-----	---

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

37.	Ludność w 2008 r.
38.	Ruch naturalny ludności w 2008 r.
39.	Ruch naturalny ludności w IV kwartale 2008 r.
40.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.
41.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.
42.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.
43.	Nakłady inwestycyjne w 2008 r.
44.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-III 2009 r.
45.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.
46.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2009 r.
47.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-III 2009 r.
48.	Wypadki drogowe w okresie I-III 2009 r.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

49.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
50.	Podstawowe dane o województwach

AGRICULTURE

<i>Livestock</i>	56
<i>Head of pigs</i>	57
<i>Head of cattle and sheep</i>	57
<i>Procurement of major agricultural products</i>	58

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i>	59
<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	62
<i>Sold production of construction</i>	63

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	64
---	----

TOURISM

<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	66
---	----

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III</i>	67
--	----

SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS

<i>Population in 2008</i>	69
<i>Vital statistics in 2008</i>	72
<i>Vital statistics in the IVth quarter 2008</i>	73
<i>Registered unemployed persons and job offers in 2009</i>	74
<i>Registered unemployed persons by age in 2009</i>	75
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2009</i>	76
<i>Investment outlays in 2008</i>	77
<i>Dwellings completed in the period I-III 2009</i>	78
<i>Entities of the national economy in 2009</i>	79
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2009</i>	82
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-III 2009</i>	83
<i>Road traffic accidents in the period I-III 2009</i>	84

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i>	85
<i>Basic data on voivodships</i>	89

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activi-

gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

ties of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gaz, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami, rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retails trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accomodation and catering	accomodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retails trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
 - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wytworzonych gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions),

ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu

adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to

waniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Kła-

- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual

syfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcy-

Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. *Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

18. *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly-prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

19. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly pro-*

zowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

duction is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”.

Data concern:

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{ad} w % <i>Unemploy- ment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10³</i>	A	B				
2007	I–XII	2066,1	188,5	123,2	77,0	102,3	14,9	x	106	
2008	I–XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,4	x	107	
2008	III	2066,0	188,5	123,3	79,7	97,4	14,7	5869	36	
	IV .....	.	.	117,2	80,7	95,1	14,1	8020	28
	V .....	.	.	111,2	81,2	94,8	13,5	6592	32
	VI	2066,4	190,2	107,0	82,0	96,2	13,0	6027	28	
	VII .....	.	.	105,2	82,4	98,4	12,8	6428	27
	VIII .....	.	.	103,6	82,5	98,4	12,6	5121	30
	IX	2067,6	191,1	100,5	81,4	97,1	12,3	5875	32	
	X .....	.	.	99,6	83,3	99,1	12,2	4959	38
	XI .....	.	.	103,1	85,5	103,5	12,6	3390	52
	XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,4	2113	107	
	2009	I	120,8	94,4	109,6	14,5	3320	78
		II	126,0	99,6	104,3	15,0	3374	83
III .....		.	192,0	127,4	103,3	101,0	15,2	6576	36

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2007 I–XII		223,0	x	x.	2424,21	x	x	1149,10	103,0
2008 I–XII		234,2	105,0	x	2649,22	109,3	x	1260,89	109,7
2008 III		233,0	105,3	100,3	2643,00	108,2	103,6	1194,46	104,9
IV		234,9	105,7	100,8	2661,57	111,5	100,7	.	x
V		233,3	104,8	99,3	2572,46	107,6	96,7	.	x
VI		233,1	104,1	99,9	2685,16	111,7	104,4	1233,69	108,0
VII		233,0	103,9	100,0	2783,82	112,0	103,7	.	x
VIII		232,5	103,4	99,7	2695,87	109,6	96,8	.	x
IX		232,6	103,5	100,0	2704,38	111,8	100,3	1251,08	109,2
X		232,4	102,8	99,9	2681,25	108,0	101,9	.	x
XI		232,9	103,1	100,2	2714,87	107,0	98,9	.	x
XII		231,6	102,8	99,4	2752,29	104,3	102,6	1289,85	112,2
2009 I		230,8	99,4	99,7	2707,90	108,0	98,4	.	x
II		228,9	98,5	99,2	2644,01	103,7	97,6	.	x
III		227,9	97,8	99,5	2730,25	103,3	103,3	1323,88	110,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.
a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2007	I–XII	163,4	x	161,4	x	96,5	x	95,6	x
2008	I–XII	91,8	x	92,1	x	101,0	x	119,2	x
2008	III	138,8	101,0	126,6	101,4	100,6	102,7	109,2	111,3
	IV	149,5	104,3	130,7	100,8	98,8	98,9	110,2	100,7
	V	140,8	93,4	120,2	98,9	103,9	100,8	128,7	112,2
	VI	137,7	94,4	133,7	99,5	112,6	106,3	123,9	107,1
	VII	123,6	86,4	107,2	73,5	103,2	93,5	114,2	104,0
	VIII	87,2	83,9	81,9	91,6	100,2	98,7	110,8	99,8
	IX	62,6	90,1	64,8	87,1	101,4	100,8	116,7	104,9
	X	58,6	90,3	57,6	93,7	103,4	100,0	125,4	92,1
	XI	59,4	99,1	58,3	97,3	105,3	99,5	137,4	99,7
	XII	60,6	101,0	53,8	89,4	104,3	100,9	137,9	103,5
2009	I	58,6	102,8	53,7	108,4	110,2	107,7	133,0	101,2
	II	62,1	110,0	51,6	99,1	113,9	104,0	136,2	96,7
	III	59,2	96,3	51,2	100,6	114,1	103,0	129,8	105,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^b			Skup mleka ^b Procurement of milk ^b		
		w tonach in t	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B
2007	I–XII	260533	99,7	x	613335	100,3	x
2008	I–XII	243225	93,4	x	653132	106,5	x
2008	III	22348	115,2	109,4	54219	107,1	107,6
	IV	21794	114,5	97,5	53256	103,8	98,2
	V	18866	93,3	86,6	58278	105,0	109,4
	VI	18142	109,3	96,2	53485	101,6	91,8
	VII	18259	106,0	100,6	56470	105,7	105,6
	VIII	18105	99,3	99,2	55904	107,4	99,0
	IX	17821	103,1	98,4	53274	108,7	95,3
	X	20037	95,5	112,4	52028	106,0	97,7
	XI	17115	81,9	85,4	48547	106,8	93,3
	XII	17514	108,2	102,3	52451	107,3	108,0
2009	I	12125	58,2	69,2	50372	98,7	96,0
	II	11772	57,6	97,1	50481	100,2	100,2
	III	14027	62,8	119,2	56546	104,3	112,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.^a See methodological notes item 18. ^b See general notes item 6.4

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007	I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2008	I–XII	102,6	x	107,8	x	103,2	x	70,6	x
2008	III	100,4	103,6	113,2	165,4	100,9	103,5	77,1	100,7
	IV	109,4	100,7	95,9	81,6	109,8	100,9	79,5	85,7
	V	95,7	90,8	109,4	97,6	95,8	91,2	61,1	64,0
	VI	101,7	105,6	119,7	151,2	101,8	105,9	66,9	89,0
	VII	99,3	96,3	178,7	118,7	99,1	96,2	66,1	98,8
	VIII	94,9	98,5	102,0	58,3	95,1	98,9	61,4	93,3
	IX	109,3	119,7	108,9	145,6	110,0	119,8	67,6	125,5
	X	104,1	106,2	98,3	105,0	105,0	105,4	65,7	132,2
	XI	95,7	87,8	101,8	87,7	96,6	87,0	65,5	126,2
	XII	98,2	102,6	104,9	120,2	98,8	93,2	77,6	118,2
2009	I	84,1	90,4	67,3	57,4	83,5	90,2	97,3	104,1
	II	87,3	105,2	99,0	126,3	86,8	105,8	99,1	92,3
	III	95,2	112,8	73,0	117,0	95,3	113,5	95,8	97,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu ^a (dok.) Sold production of industry ^a (cont.)		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities						
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2007	I–XII	x	x	5569	111,2	x	114,0	x
2008	I–XII	128,3	x	7641	137,2	x	111,3	x
2008	III	115,3	100,8	573	196,9	150,8	110,7	110,5
	IV	147,7	115,4	740	209,6	129,1	118,3	112,3
	V	139,4	100,6	234	37,0	31,6	110,2	89,7
	VI	132,5	99,0	461	133,6	197,0	101,3	94,0
	VII	128,3	93,7	823	187,0	178,5	108,3	107,3
	VIII	124,6	98,5	398	74,8	48,4	102,8	95,7
	IX	126,3	105,2	407	121,1	102,3	109,5	101,8
	X	124,9	124,5	993	154,9	244,0	106,1	106,1
	XI	114,2	91,5	439	104,3	44,2	104,5	97,0
	XII	107,8	109,7	1415	212,8	322,3	107,3	105,5
2009	I	96,7	81,3	1187	152,6	83,9	101,3	80,5
	II	88,4	102,8	197	51,8	16,6	96,7	101,2
	III	95,4	106,4	418	72,9	212,2	100,7	115,0

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
	ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
					przemysł ^a <i>industry</i> ^a			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w osobach <i>number of persons</i>		w % ogółem <i>% of total</i>		w osobach <i>number of persons</i>		w % razem <i>% of total</i>	
2007 I–XII .....	.	.	.	x	.	.	.	x
2008 I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	.	.	x
A	105,0	85,8	107,7	x	102,3	x	x	x
2008 I–III	232976	25947	207029	88,9	131532	.	.	x
I–VI	233700	25491	207619	88,8	131925	.	.	x
I–IX	233442	24865	208577	89,3	131399	.	.	x
I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	.	.	x
2009 I–III	229077	22412	206665	90,2	125159	12424	112735	90,1
A	98,3	86,4	99,8	x	95,2	78,9	97,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
	w tym <i>of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>							
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w osobach <i>number of persons</i>		w % razem <i>% of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem <i>% of grand total</i>	
2007 I–XII .....	.	.	.	x	.	.	.	x
2008 I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
A	190,9	94,8	120,7	x	109,3	103,3	111,1	x
2008 I–III	8172	3155	5017	61,4	2567,56	3165,36	2492,63	97,1
I–VI	8261	3157	5104	61,8	2608,83	3183,75	2537,53	97,3
I–IX	8088	3016	5072	62,7	2650,24	3190,86	2585,80	97,6
I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
2009 I–III	8075	3067	5008	62,0	2695,38	3221,28	2638,35	97,9
A	98,8	97,2	99,8	x	105,0	101,8	105,8	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII .....	.	.	.	x	.	.	.	x
2008 I–XII	2672,46	.	.	x	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
A	109,3	x	x	x	106,0	109,3	104,3	x
2008 I–III	2601,64	.	.	x	2527,15	2479,03	2557,42	101,2
I–VI	2640,88	.	.	x	2533,89	2553,62	2521,69	99,5
I–IX	2678,10	.	.	x	2590,95	2673,59	2541,80	98,1
I–XII	2672,46	.	.	x	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
2009 I–III	2757,75	3247,85	2703,74	98,0	2543,78	2683,84	2458,01	96,6
A	100,6	99,8	107,6	x	100,7	108,3	96,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^b Investment outlays ^b				Produkcja sprzedana przemysłu ^c Sold production of industry ^c			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2007 I–XII	3045,3	648,9	2396,4	78,7	.	.	.	x
2008 I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	.	.	x
A	x	x	x	x	102,6	x	x	x
2008 I–III	610,2	123,4	486,8	79,8	9156,7	.	.	x
I–VI	1413,1	251,9	1161,2	82,2	18176,6	.	.	x
I–IX	2205,8	418,8	1787,0	81,0	27448,9	.	.	x
I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	.	.	x
2009 I–III	761,9	96,1	665,8	87,4	9103,1	651,8	8451,3	92,8
A	124,9	77,9	136,8	x	88,9	x	x	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated according to current prices level. ^c See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total
2007 I–XII	60449,8	6415,8	54034,0		57278,9	6157,9	51121,0	
2008 I–XII	66318,7	4499,5	61819,2		64114,4	4552,2	59562,1	
A	109,7	70,1	114,4		x	111,9	73,9	
2008 I–III	15689,9	1308,4	14381,5		14842,8	1259,9	13582,9	
I–VI	32605,1	2732,8	29872,3		31129,5	2748,3	28381,2	
I–IX	49086,5	3886,2	45200,3		47142,4	3959,6	43182,8	
I–XII	66318,7	4499,5	61819,2		64114,4	4552,2	59562,1	
2009 I–III	16303,5	1027,2	15276,3		15728,2	942,0	14786,2	
A	103,9	78,5	106,2		x	106,0	74,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII	2571,5	168,2	2403,2	5,3	4,0	5,4	4,3	2,6	4,4
2008 I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
A	63,6	x	71,7	x	x	x	x	x	x
2008 I–III	673,3	18,6	654,6	5,4	3,7	5,6	4,3	1,4	4,6
I–VI	1162,1	-45,3	1207,4	4,5	-0,6	5,0	3,6	-1,7	4,0
I–IX	1500,7	-96,6	1597,3	4,0	-1,9	4,5	3,1	-2,5	3,5
I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
2009 I–III	420,7	57,0	363,7	3,5	8,3	3,2	2,6	5,6	2,4
A	62,5	306,5	55,6	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase</i> ^c
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- ląt ^d <i>of which infant</i> ^d				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants</i> ^{de}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
2007	I–XII	2066136	14126	21814	20327	133	1487	6,84	10,56	9,84	6,10	0,72
2008	I–XII	2067918	14693	23253	20027	136	3226	7,11	11,25	9,69	5,85	1,56
A		100,1	104,0	106,6	98,5	102,3	216,9	103,9	106,5	98,5	95,9	216,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2007	I	2065688	1236	5405	5406	29	-1	2,39	10,46	10,46	5,37	-0,00
	II	2065540	3538	5272	4870	37	402	6,85	10,20	9,43	7,02	0,78
	III	2065956	6155	5776	4789	29	987	11,91	11,18	9,27	5,02	1,91
	IV	2066136	3197	5361	5262	38	99	6,19	10,38	10,18	7,09	0,19
2008	I	2066037	1526	5586	5225	50	361	2,95	10,81	10,11	8,95	0,70
	II	2066418	3721	5694	5015	21	679	7,20	11,02	9,71	3,69	1,31
	III	2067589	6465	6314	4603	31	1711	12,51	12,22	8,91	4,91	3,31
	IV	2067918	2981	5659	5184	34	475	5,77	10,95	10,03	6,01	0,92
A		100,1	93,2	105,6	98,5	89,5	479,8	93,2	105,5	98,5	84,8	484,2
B		100,0	46,1	89,6	112,6	109,7	27,8	46,1	89,6	112,6	122,4	27,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	
2008	III	238879	132876	123546	24731	3272	
	IV	240812	134613	125139	24622	3287	
	V	239316	133304	123865	23627	3139	
	VI	239470	133189	123774	23623	3132	
	VII	238955	132722	122340	23464	3097	
	VIII	238230	131833	122419	23423	2880	
	IX	238450	131734	122311	23417	2893	
	X	238220	131670	122255	23659	2871	
	XI	237499	130155	120818	23315	2811	
	XII	235718	128913	119640	23122	2764	
2009	I	236828	128336	119107	23637	3105	
	II	235341	126767	117567	22918	3101	
	III	233735	125856	116685	23155	3032	
	A	97,8	94,7	94,4	93,6	92,7	
	B	99,3	99,3	99,2	101,0	97,8	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2008	III	8158	4149	7498	1763	4217
	IV	8157	4153	7515	1764	5747
	V	8129	4128	7647	1748	5742
	VI	8066	4080	7686	1761	5729
	VII	7988	4054	7697	1762	5756
	VIII	7921	4024	7728	1723	5777
	IX	7876	3994	7697	1714	5760
	X	7745	3962	7888	1693	5721
	XI	7611	3858	7899	1685	5738
	XII	7611	3749	7839	1718	5705
2009	I	7069	3639	7742	1766	5924
	II	7058	3683	7871	1781	5895
	III	6940	3633	7836	1778	5924
	A	85,1	87,6	104,5	100,9	140,5
	B	98,3	98,6	99,6	99,8	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mine- ralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^A manufacture of machinery and equipment n.e.c.
2008	III	9927	3335	15699	3448	7086
	IV	9915	3353	15682	3670	7063
	V	9881	3310	15575	3662	6995
	VI	9825	3291	15474	3677	6990
	VII	9751	3270	15449	3657	6963
	VIII	9740	3056	15477	3634	6959
	IX	9730	3182	15533	3624	6968
	X	9663	3144	15472	3603	6905
	XI	9523	3101	15229	3518	6853
	XII	9428	3407	14894	3405	6776
2009	I	9416	3310	14830	3380	6851
	II	9213	3193	14655	3326	6783
	III	9117	3153	14505	3236	6690
	A	91,8	94,5	92,4	93,9	94,4
	B	99,0	98,7	99,0	97,3	98,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	III	2788	707	9029	1882	6352	5624	2804
	IV	2782	723	8993	1889	6427	5685	2870
	V	2806	717	9067	1896	6426	5681	2869
	VI	2836	717	8985	1977	6477	5679	2870
	VII	2838	714	8914	2001	6515	5732	2828
	VIII	2820	709	8687	1998	6523	5711	2811
	IX	2815	718	8615	1986	6516	5681	2786
	X	2813	727	8593	1956	6510	5665	2761
	XI	2711	721	8467	1966	6488	5601	2699
	XII	2639	716	8393	1880	6466	5557	2663
	I	2485	793	8197	1892	6097	5653	2662
	II	2387	779	8170	1862	6099	5625	2646
2009	III	2321	765	8002	1869	6051	5613	2625
	A	83,2	108,2	88,6	99,3	95,3	99,8	93,6
	B	97,2	98,2	97,6	100,4	99,2	99,8	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	w tym of which	
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	III	20152	9036	4377	6739	48528	4457	24293
	IV	20406	9133	4498	6775	48405	4480	24164
	V	20498	9168	4562	6768	48419	4490	24196
	VI	20574	9163	4599	6812	48691	4494	24150
	VII	20535	9132	4621	6782	48785	4530	24130
	VIII	20619	9168	4656	6795	48681	4475	24213
	IX	20671	9209	4642	6820	48644	4492	24227
	X	20508	9101	4645	6762	48641	4519	24170
	XI	20275	8998	4579	6698	49911	4536	23927
	XII	19856	8759	4472	6625	49743	4547	23608
	I	20866	9719	4553	6594	50012	4668	23691
	II	20943	9707	4584	6652	49908	4626	23601
2009	III	20940	9678	4649	6613	49763	4556	23727
	A	103,9	107,1	106,2	98,1	102,5	102,2	97,7
	B	100,0	99,7	101,4	99,4	99,7	98,5	100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
2008	III	8374	7616	723	2987	1417	4114	10596
	IV	8420	7638	746	3025	1433	4109	10600
	V	8329	7550	745	3012	1432	4100	10477
	VI	8316	7539	743	3057	1437	4106	10513
	VII	8256	7473	744	3035	1416	4101	10627
	VIII	8294	7517	738	3055	1414	4098	10739
	IX	8324	7532	746	3090	1409	4095	10836
	X	8338	7541	747	3105	1403	4086	10761
	XI	8080	7205	822	3132	1409	4102	10725
	XII	8347	7477	817	3200	1418	4107	10694
2009	I	8432	7594	781	3239	1367	4014	10767
	II	8544	7678	811	3215	1375	3955	10964
	III	8136	7313	768	3180	1353	3941	10979
	A	97,2	96,0	106,2	106,5	95,5	95,8	103,6
	B	95,2	95,2	94,7	98,9	98,4	99,6	100,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total		w tym of which	
					przetwórstwo przemysłowe manufacturing	
					razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products
A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	234166	131231	121900	22786	3009
2009	I–III	229077	125159	116036	22468	3052
	A	98,3	95,2	94,9	92,3	94,4
2008	III	233032	130930	121681	23828	3237
	IV	234887	132746	123358	23839	3256
	V	233270	131243	121890	22594	3114
	VI	233110	130875	121540	22575	3099
	VII	233015	130685	120399	22655	3066
	VIII	232525	129999	120674	22665	2861
	IX	232557	129779	120435	22632	2862
	X	232427	129649	120321	22736	2856
	XI	232857	128992	119733	22740	2790
	XII	231573	127761	118546	22607	2748
2009	I	230831	126498	117347	22948	3079
	II	228911	124517	115389	21979	3075
	III	227878	124149	115044	22537	3025
	A	97,8	94,8	94,5	94,6	93,5
	B	99,5	99,7	99,7	102,5	98,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	8047	3949	7771	1707	5750
2009	I–III	6868	3633	7771	1747	5878
	A	85,3	88,3	104,7	101,7	140,2
2008	III	8002	4112	7438	1704	4202
	IV	7988	4108	7471	1737	5737
	V	7965	4080	7579	1732	5732
	VI	7918	4031	7596	1738	5734
	VII	7841	4007	7632	1755	5738
	VIII	7790	3989	7676	1702	5770
	IX	7719	3948	7638	1706	5741
	X	7599	3903	7820	1678	5699
	XI	7491	3809	7839	1666	5710
	XII	7487	3737	7789	1697	5695
2009	I	6868	3593	7674	1743	5898
	II	6866	3625	7830	1756	5861
	III	6768	3597	7780	1754	5902
	A	84,6	87,5	104,6	102,9	140,5
	B	98,6	99,2	99,4	99,9	100,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	9683	3172	15430	3514	6890
2009	I–III	9147	3197	14405	3293	6689
	A	93,0	99,0	92,6	96,6	95,8
2008	III	9740	3266	15560	3410	6998
	IV	9751	3289	15504	3632	6951
	V	9677	3266	15439	3633	6885
	VI	9680	3238	15317	3641	6887
	VII	9580	3221	15287	3643	6863
	VIII	9561	3004	15293	3624	6853
	IX	9534	3132	15395	3581	6872
	X	9484	3111	15308	3576	6838
	XI	9496	3074	15174	3514	6787
	XII	9401	2971	15003	3450	6728
2009	I	9289	3274	14588	3357	6750
	II	9105	3177	14399	3315	6690
	III	9020	3128	14221	3216	6602
	A	92,6	95,8	91,4	94,3	94,3
	B	99,1	98,5	98,8	97,0	98,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja pojazdów samochodo- wych, przy- czep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		
2008	I–XII	2777	719	9004	2013	6438	5620	2792
2009	I–III	2331	767	8097	1862	6082	5579	2630
	A	85,7	109,9	88,6	98,9	96,0	100,4	95,3
2008	III	2751	696	9046	1872	6352	5559	2763
	IV	2756	705	8978	1867	6410	5627	2834
	V	2773	706	9089	1908	6409	5625	2837
	VI	2810	713	8980	1908	6429	5628	2836
	VII	2815	710	8921	1942	6484	5667	2784
	VIII	2780	704	8804	1964	6498	5650	2776
	IX	2766	715	8532	1955	6509	5625	2758
	X	2780	724	8557	1936	6486	5605	2729
	XI	2743	721	8454	1966	6478	5550	2678
	XII	2639	717	8408	1879	6448	5521	2648
2009	I	2483	791	8137	1867	6076	5602	2648
	II	2237	767	8106	1829	6093	5581	2628
	III	2245	760	7963	1854	6044	5568	2612
	A	81,6	109,2	88,0	99,0	95,2	100,2	94,5
	B	100,4	99,1	98,2	101,4	99,2	99,8	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings ^Δ	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	w tym of which		
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles ^Δ	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
2008	I–XII	19785	8713	4470	6602	47273	4380	23287	19606
2009	I–III	19692	8709	4508	6475	48576	4469	23044	21063
	A	102,2	102,6	106,6	98,9	104,3	102,7	99,6	110,4
2008	III	19421	8493	4287	6641	46907	4322	23310	19275
	IV	19573	8572	4384	6617	46717	4347	23159	19211
	V	19569	8559	4445	6565	46678	4344	23127	19207
	VI	19705	8622	4507	6576	46930	4352	23105	19473
	VII	19669	8574	4542	6553	47209	4340	23191	19678
	VIII	19793	8626	4580	6587	47118	4350	23156	19612
	IX	19829	8628	4574	6627	47146	4352	23270	19524
	X	19791	8558	4570	6663	47109	4376	23305	19428
	XI	19671	8510	4523	6638	48392	4398	23099	20895
	XII	19481	8391	4516	6574	48534	4380	23002	21152
2009	I	19837	8858	4507	6472	48611	4536	22939	21136
	II	19784	8741	4511	6532	48513	4494	22786	21233
	III	19707	8679	4558	6470	48392	4433	22896	21063
	A	101,5	102,2	106,3	97,4	103,2	102,6	98,2	109,3
	B	99,6	99,3	101,0	99,1	99,8	98,6	100,5	99,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accomodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communi- cation</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	magazynowanie i działalność wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
2008	I–XII	8287	7435	813	2584	1375	4041	10554
2009	I–III	8075	7249	776	2777	1313	3841	10341
	A	98,8	97,3	112,8	106,5	94,7	95,7	101,3
2008	III	8185	7457	694	2609	1378	4019	10269
	IV	8248	7481	732	2641	1394	4018	10272
	V	8334	7567	733	2651	1396	4022	10169
	VI	8156	7395	729	2666	1393	4023	10250
	VII	8113	7345	731	2671	1376	4025	10262
	VIII	8170	7401	731	2693	1377	4014	10335
	IX	8187	7412	733	2720	1372	4010	10397
	X	8175	7398	731	2720	1363	3989	10403
	XI	8004	7139	816	2772	1374	4006	10402
	XII	8228	7368	811	2734	1378	4019	10392
2009	I	8309	7489	771	2702	1326	3929	10289
	II	8401	7547	803	2681	1335	3848	10519
	III	8014	7192	773	2764	1312	3831	10557
	A	97,9	96,4	111,4	105,9	95,2	95,3	102,8
	B	95,4	95,3	96,3	103,1	98,3	99,6	100,4

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracu- jący previously not em- ployed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki in period of 12 months since completion of education ^b	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for com- pany reason			razem total	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age
2008	III	123306	74817	23924	99382	1791	102206	53717	4756	943
	IV	117203	71807	23094	94109	1756	96823	.	2919	860
	V	111155	69223	22698	88457	1709	91877	.	3958	749
	VI	106952	67318	22021	84931	1707	88199	46669	3216	657
	VII	105230	66383	21655	83575	1628	86530	.	3616	864
	VIII	103571	65434	21512	82059	1641	84887	.	4007	1034
	IX	100519	63362	20930	79589	1528	82440	41331	4792	1017
	X	99600	62370	20375	79225	1484	81253	.	4743	1073
	XI	103088	63117	20399	82689	1547	83037	.	4732	1141
	XII	110256	65964	21297	88959	1643	87670	38853	5433	1214
2009	I	120835	69158	22364	98471	1653	94780	.	6116	1408
	II	126037	70484	22869	103168	1747	97990	.	6411	1333
	III	127357	70428	22535	104822	1729	98331	39007	6480	1250
	A	103,3	94,1	94,2	105,5	96,5	96,2	72,6	136,2	132,6
	B	101,0	99,9	98,5	101,6	99,0	100,3	100,4	101,1	93,8

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2008	III	14,7	11650	14915	6711	5869	3473
	IV	14,1	12695	18798	8416	8020	4188
	V	13,5	12189	18237	7754	6592	3507
	VI	13,0	12523	16726	6651	6027	3770
	VII	12,8	14148	15870	5928	6428	3909
	VIII	12,6	12977	14636	5270	5121	3446
	IX	12,3	16055	19107	7595	5875	3188
	X	12,2	16428	17347	6855	4959	2643
	XI	12,6	16658	13170	5358	3390	1978
	XII	13,4	18354	11186	5005	2113	1031
2009	I	14,5	19948	9369	4030	3320	1543
	II	15,0	15620	10418	4064	3374	1524
	III	15,2	16326	15006	5627	6576	3586
	A	x	140,1	100,6	83,8	112,0	103,3
	B	x	104,5	144,0	138,5	194,9	235,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia ^a <i>aged 25 and below^a</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i>	bez kwalifikacji zawodowych ^a <i>without occu- pational qualifications^a</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^b <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below^b</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008	III	123306	24068	78612	25139	42821	10325	4130
	IV	117203	23025	74374	24101	40822	9980	4104
	V	111155	22328	70138	23058	38756	9538	3936
	VI	106952	21650	66803	22344	36915	9332	3881
	VII	105230	21549	64775	21633	35724	9340	3924
	VIII	103571	21542	62804	20919	34794	9300	3973
	IX	100519	21711	59649	20129	33751	9215	3962
	X	99600	21667	58006	19897	33196	9232	3998
	XI	103088	22466	58400	20654	34112	9479	4129
	XII	110256	23807	60594	22065	36480	10081	4443
2009	I	120835	26419	62663	23488	39658	10692	4786
	II	126037	27800	63071	23984	41155	10897	4881
	III	127357	28018	61936	24066	41224	10973	5075
	A	103,3	116,4	78,8	95,7	96,3	106,3	122,9
	B	101,0	100,8	98,2	100,3	100,2	100,7	104,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b Do grudnia 2007 r. były to osoby wychowujące co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.^a See methodological notes item 4. ^b Until December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below; since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogóln- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	24 lata i mniej 24 age and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2008	III	123306	5224	23262	10103	39763	24068	35247	25011	29781	9199
	VI	106952	4818	21021	9963	33453	21650	30348	21067	25635	8252
	IX	100519	5419	19948	9529	31081	21711	28756	19703	22771	7578
	XII	110256	6013	21270	10362	34299	23807	30990	21791	25390	8278
2009	III	127357	6645	24004	11963	40412	28018	36873	25287	28058	9121
	A	103,3	127,2	103,2	118,4	101,6	116,4	104,6	101,1	94,2	99,2
	B	115,5	110,5	112,9	115,5	117,8	117,7	119,0	116,0	110,5	110,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powy- żej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powy- żej 30 lat more than 30 years	bez stażu no-work seniority
2008	III	9847	19081	21223	19438	16324	37393	18251	27139	18410	20125	12845	2610	23926
	VI	10635	14008	15094	20546	14266	32403	15614	23084	15646	17144	11038	2405	22021
	IX	13705	15018	12737	17728	13525	27806	14952	22229	14497	15753	9968	2194	20926
	XII	13598	25535	16164	16106	14149	24704	16202	25353	16065	17493	11216	2630	21297
2009	III	14427	27761	26802	19360	15538	23469	18712	30853	18991	20107	13078	3081	22535
	A	146,5	145,5	126,3	99,6	95,2	62,8	102,5	113,7	103,2	99,9	101,8	118,0	94,2
	B	106,1	108,7	165,8	120,2	109,8	95,0	115,5	121,7	118,2	114,9	116,6	117,1	105,8

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a**
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS		Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						w % in %	
2007	X–XII	1520	722	64	734	51,7	47,5
2008	I–III	1520	710	72	737	51,5	46,7
	IV–VI	1512	697	76	738	51,1	46,1
	VII–IX	1531	735	76	720	53,0	48,0
	X–XII	1587	789	69	728	54,1	49,7
	A	104,4	109,3	107,8	99,2	x	x
	B	103,7	107,3	90,8	101,1	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym ^b persons by primary and basic vocational education attainment ^b
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2007	VII–IX	95	45	64	31	11,4	10,3	12,6	12,6	9,7	23,9	15,7
	X–XII	64	30	39	26	8,1	7,7	8,6	8,6	7,8	19,3	10,1
2008	I–III	72	33	43	30	9,2	9,1	9,6	9,1	9,7	21,4	12,1
	IV–VI	76	37	44	32	9,8	9,2	11,0	9,0	11,2	20,3	13,1
	VII–IX	76	38	40	36	9,4	7,9	11,1	8,8	10,2	19,3	11,3
	X–XII	69	34	45	24	8,0	7,1	9,4	9,1	6,6	15,2	10,4
	A	107,8	113,3	115,4	92,3	x	x	x	x	x	x	x
	B	90,8	89,5	112,5	66,7	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Including lower secondary education and incomplete primary

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry^a</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
w złotych <i>in zł</i>							
2008	I–XII	2649,92	2672,46	2631,80	2653,34	1903,50	
2009	I–III	2695,38	2757,75	2715,21	2960,95	1907,08	
	A	105,0	106,0	105,8	105,0	105,9	
2008	III	2643,00	2707,77	2669,26	3011,65	1797,71	
	IV	2661,57	2731,39	2677,36	2741,57	1870,95	
	V	2572,46	2577,76	2540,88	2458,72	1829,64	
	VI	2685,16	2683,69	2647,33	2467,75	1854,28	
	VII	2783,82	2813,41	2785,68	2712,69	2097,42	
	VIII	2695,87	2705,97	2659,81	2666,51	1952,85	
	IX	2704,38	2719,94	2685,25	2657,55	1926,42	
	X	2681,25	2703,80	2672,83	2681,59	1907,04	
	XI	2683,06	2676,02	2632,04	2454,68	1854,87	
	XII	2752,29	2721,08	2653,46	2591,42	2075,55	
2009	I	2707,90	2777,41	2754,94	3169,81	1847,84	
	II	2644,01	2696,15	2621,46	2694,72	1897,98	
	III	2730,25	2810,98	2780,31	3000,24	1925,72	
	A	103,3	103,8	104,2	99,6	107,1	
	B	103,3	104,3	106,1	111,3	101,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw, and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł				
2008	I–XII	1614,06	1929,78	3263,22	2455,12	4270,10
2009	I–III	1679,59	1915,25	3259,62	2524,79	4455,95
	A	104,1	97,1	96,9	107,1	114,5
2008	III	1598,96	2006,18	4028,03	2523,06	4118,09
	IV	1632,95	1918,77	3313,00	2623,72	4417,52
	V	1593,60	1940,93	3153,04	2622,34	4127,98
	VI	1602,69	1930,54	3192,18	2482,45	4562,31
	VII	1663,18	1947,37	3437,29	2427,86	5416,38
	VIII	1613,74	1899,00	3215,05	2483,02	4041,54
	IX	1624,94	1857,75	3155,54	2475,38	4045,67
	X	1651,24	1876,97	3248,39	2497,68	4110,72
	XI	1614,55	1950,49	3219,12	2500,30	4197,08
	XII	1603,75	1777,74	3096,73	2370,30	4127,99
2009	I	1713,74	1882,41	3285,94	2709,93	4378,42
	II	1646,43	1931,23	3110,61	2449,49	3987,61
	III	1675,72	1965,03	3383,30	2416,02	4973,01
	A	104,8	97,9	84,0	95,8	120,8
	B	101,8	101,8	108,8	98,6	124,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł				
2008	I–XII	2515,50	2574,06	2654,52	2684,58	2819,10
2009	I–III	2551,26	2578,26	2650,67	2675,81	2756,65
	A	106,5	103,9	106,1	101,1	100,9
2008	III	2407,97	2473,12	2524,87	2422,01	2743,90
	IV	2538,94	2530,31	2786,64	2497,12	2735,85
	V	2492,03	2536,04	2576,66	2503,20	2644,78
	VI	2607,11	2611,64	2668,87	3118,44	2657,87
	VII	2677,18	2749,89	2859,96	2593,15	2732,86
	VIII	2433,02	2550,23	2565,79	2610,15	2655,22
	IX	2496,79	2566,28	2599,14	2667,47	2660,09
	X	2557,16	2715,98	2717,76	2643,86	2713,93
	XI	2558,71	2575,76	2666,88	2837,54	2991,80
	XII	2600,52	2605,79	2842,04	2956,19	2692,84
2009	I	2518,15	2514,11	2628,04	2643,01	2806,37
	II	2553,08	2569,34	2625,37	2627,90	2719,51
	III	2607,26	2654,51	2700,97	2814,71	2740,02
	A	108,3	107,3	107,0	102,6	100,7
	B	102,1	103,3	102,9	107,1	100,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodar- ka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection, treatment and disposal activi- ties; materials recovery
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment				
w złotych in zł								
2008	I–XII	2220,32	2681,19	2245,67	1978,40	3285,40	2764,49	2523,10
2009	I–III	2138,25	2381,88	2280,50	2138,67	3168,03	2781,99	2656,43
	A	99,0	91,3	102,6	112,0	103,4	108,5	112,4
2008	III	2136,75	2322,27	2257,52	1905,93	3193,01	2612,29	2422,11
	IV	2198,84	2538,01	2201,58	1960,42	3471,05	2626,98	2428,55
	V	2139,99	2593,06	2133,39	1922,59	3277,50	2721,97	2557,42
	VI	2166,69	2712,06	2253,11	1919,39	3541,86	2746,20	2466,43
	VII	2228,56	3243,38	2303,32	2014,88	3416,32	2848,72	2531,36
	VIII	2217,37	3064,49	2251,69	2006,42	3206,49	2987,75	2555,15
	IX	2314,03	2940,70	2268,74	2077,03	3214,03	2773,67	2571,14
	X	2397,37	2767,13	2365,97	2094,89	3334,72	2735,68	2535,47
	XI	2213,31	2289,18	2347,97	2130,37	3284,98	2860,77	2624,35
	XII	2182,34	2322,87	2284,44	2363,17	3317,62	3042,37	2711,74
2009	I	2210,75	2295,20	2244,92	2086,77	3230,69	2748,27	2634,55
	II	2082,43	2563,89	2267,21	2108,09	3224,60	2747,12	2612,21
	III	2145,43	2267,89	2338,92	2150,76	3101,32	2840,50	2722,32
	A	100,4	97,7	103,6	112,8	97,1	108,7	112,4
	B	103,0	88,5	103,2	102,0	96,2	103,4	104,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjal- istyczne <i>specialised construction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ <i>wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	handel hurtowy ^Δ <i>wholesale trade</i> ^Δ	handel detaliczny ^Δ <i>retails trade</i> ^Δ
		w złotych <i>in zł</i>							
2008	I–XII	2815,94	2515,49	3029,57	3067,82	2543,06	2752,45	3057,19	1885,61
2009	I–III	2799,97	2582,48	2856,40	3053,20	2540,86	2871,75	3024,38	1941,70
	A	106,5	106,4	105,2	109,0	101,3	108,4	99,5	106,2
2008	III	2646,04	2431,91	2703,10	2883,04	2511,53	2603,08	3049,64	1840,25
	IV	2753,62	2514,96	2934,79	2942,78	2547,15	2692,62	3062,78	1892,63
	V	2731,37	2490,81	2911,70	2922,89	2536,78	2725,28	3047,34	1879,39
	VI	2839,55	2623,59	3066,43	2967,21	2567,17	2705,22	3113,30	1888,32
	VII	3100,98	2708,82	3231,15	3523,87	2661,89	2758,78	3240,19	1958,98
	VIII	2892,09	2445,66	2901,22	3057,19	2621,35	2820,34	2948,40	1859,16
	IX	2940,18	2549,69	3013,47	3043,61	2636,05	2728,84	2963,47	1962,87
	X	2893,40	2539,59	3171,90	3156,81	2572,30	2831,51	3061,21	1927,44
	XI	2908,05	2602,53	3121,53	3154,26	2550,73	2855,96	3042,08	1943,32
	XII	2959,31	2607,08	3239,66	3216,31	2589,08	3061,96	3174,75	1854,26
2009	I	2827,91	2612,26	2978,59	3018,14	2573,97	2796,30	3119,90	1933,75
	II	2760,27	2573,10	2776,32	2999,65	2509,70	2856,45	2959,73	1953,36
	III	2853,32	2611,20	2898,85	3145,95	2514,07	2941,44	2963,73	1935,33
	A	107,8	107,4	107,2	109,1	100,1	113,0	97,2	105,2
	B	103,4	101,5	104,4	104,9	100,2	103,0	100,1	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^A accomodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^A administrative and support service activi- ties
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^A land and pipeline transport ^A	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
w złotych in zł								
2008	I–XII	2608,12	2587,28	2813,70	2072,03	4662,22	2901,57	1701,07
2009	I–III	2543,78	2683,84	2903,31	1923,54	4713,13	2985,48	1922,35
	A	100,7	99,9	105,8	99,1	106,2	108,8	115,3
2008	III	2529,02	2511,37	2727,38	1963,78	4348,69	2911,89	1732,03
	IV	2508,72	2492,57	2689,75	1979,97	4699,43	2885,32	1703,57
	V	2524,97	2514,30	2648,70	2067,48	4380,16	2881,85	1685,85
	VI	2606,42	2585,57	2811,11	2113,13	4477,75	3206,29	1713,56
	VII	2594,54	2587,90	2678,39	2029,65	5344,55	2972,84	1731,87
	VIII	2649,56	2611,44	2724,90	2123,58	4412,27	2845,44	1733,57
	IX	2693,25	2652,86	2771,08	2016,80	4486,44	2992,79	1725,74
	X	2653,94	2635,71	2868,81	2116,88	4817,31	2810,05	1731,52
	XI	2781,97	2766,10	2957,48	2133,80	4564,85	2780,70	1719,89
	XII	2667,51	2645,25	2877,56	2208,63	4813,50	3301,54	1786,18
2009	I	2576,95	2545,68	2899,74	1907,96	4537,33	2895,11	1801,57
	II	2524,62	2481,91	2947,32	1883,89	4407,57	2881,03	1868,73
	III	2652,78	2621,94	2952,65	1953,98	4582,93	3095,43	1918,25
	A	104,9	104,4	108,3	99,5	106,2	106,3	89,9
	B	105,1	105,6	100,2	103,7	104,0	107,4	102,6

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2007	I–XII	467,1	374,8	92,3	1149,10	1261,23	887,37	1090,65	805,18
2008	I–XII	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
	A	100,9	101,9	97,2	109,7	109,5	107,9	108,3	105,6
2008	I–III	468,8	378,1	90,7	1194,46	1307,94	920,52	1127,05	823,42
	I–VI	469,1	378,8	90,4	1233,69	1352,51	945,41	1159,76	841,27
	I–IX	470,2	380,2	90,0	1251,08	1371,79	953,79	1172,84	847,44
	I–XII	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
2009	I–III	476,2	388,2	88,0	1323,88	1447,58	999,18	1227,12	877,77
	A	101,6	102,7	97,0	110,8	110,7	108,5	108,9	106,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.
^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 ⁶ zł					
2007	I–XII	60449,8	37402,2	21182,6	1158,6	120,5	706,4
2008	I–III	15689,9	9156,4	6027,5	221,1	26,8	284,9
	I–VI	32605,1	18921,7	12733,0	449,2	69,5	501,1
	I–IX	49086,5	28882,6	18890,3	726,1	102,4	587,5
	I–XII	66318,7	39646,1	24641,9	1128,4	164,6	902,2
2009	I–III	16303,5	9425,7	6163,7	309,4	33,3	404,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
2007	I–XII	57278,9	37234,5	28546,1	715,3	693,0
2008	I–III	14842,8	9187,0	5316,5	111,8	227,5
	I–VI	31129,5	19078,5	11204,9	348,0	498,2
	I–IX	47142,4	29254,2	16614,3	547,8	726,2
	I–XII	64114,4	39878,6	21675,0	929,9	1630,8
2009	I–III	15728,2	9316,6	5470,3	142,6	798,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2007 I–XII	2714,2	3170,9	3,6	3174,4	3442,8	268,4
2008 I–III	680,3	847,2	0,5	847,7	1015,2	167,5
I–VI	1371,4	1475,6	0,6	1476,2	1909,1	432,9
I–IX	1904,4	1944,1	0,9	1945,0	2588,1	643,2
I–XII	2734,5	2204,3	2,2	2206,6	3209,4	1002,8
2009 I–III	802,5	575,4	0,1	575,4	982,4	407,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2007 I–XII	603,0	592,9	10,1	2571,5	2862,5	291,1
2008 I–III	174,4	173,7	0,7	673,3	861,6	188,4
I–VI	314,1	312,8	1,3	1162,1	1599,2	437,1
I–IX	444,3	441,4	2,8	1500,7	2139,9	639,2
I–XII	571,9	567,3	4,7	1634,6	2648,6	1014,0
2008 I–III	154,7	153,8	0,9	420,7	830,9	410,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>								
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities ^Δ</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>											
2007	I–XII	58584,8	31225,0	1143,5	523,3	2810,9	19961,7	724,2	92,8	188,3	707,4
2008	I–III	15183,8	7726,7	305,2	141,1	529,3	5695,4	188,1	22,7	47,0	191,9
	I–VI	31654,8	15732,8	482,9	293,4	1397,4	12073,1	430,7	58,2	96,5	381,3
	I–IX	47772,9	23782,8	628,5	497,3	2354,7	17967,5	669,5	89,8	129,5	559,3
	I–XII	64288,1	32310,3	905,8	662,3	3359,8	23533,4	938,4	120,0	185,0	755,1
2009	I–III	15589,4	7694,9	341,3	159,1	499,0	5931,8	273,3	30,0	33,8	207,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł</i>											
2007	I–XII	55870,5	29414,7	1117,1	498,5	2578,5	19428,0	726,6	88,5	171,2	691,9
2008	I–III	14503,5	7302,9	248,8	138,5	505,1	5537,4	187,7	21,8	40,4	185,8
	I–VI	30283,3	14945,7	431,9	279,1	1285,7	11735,4	436,6	53,2	85,0	367,4
	I–IX	45868,5	22716,9	604,3	478,4	2153,7	17483,2	674,7	82,3	117,0	535,8
	I–XII	61553,6	30693,4	878,1	637,3	3043,2	22939,0	944,4	112,1	167,8	726,5
2009	I–III	14786,9	7117,0	285,1	148,7	477,7	5835,5	271,1	29,9	28,7	201,9
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>											
2007	I–XII	2714,2	1810,3	26,4	24,8	232,4	533,7	-2,4	4,3	17,2	15,5
2008	I–III	680,3	423,8	56,4	2,6	24,2	157,9	0,3	0,9	6,6	6,1
	I–VI	1371,4	787,0	51,1	14,3	111,7	337,7	-5,9	5,0	11,6	13,9
	I–IX	1904,4	1065,9	24,2	18,9	201,0	484,3	-5,2	7,5	12,5	23,5
	I–XII	2734,5	1616,9	27,8	25,0	316,6	594,4	-6,0	7,9	17,2	28,6
2009	I–III	802,5	577,9	56,2	10,4	21,3	96,3	2,3	0,1	5,1	5,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	3442,8	2257,7	38,8	27,3	239,2	685,3	29,9	23,7	20,9	32,4
2008	I–III	1015,2	654,0	61,0	10,9	46,6	189,6	8,2	11,5	6,2	8,3
	I–VI	1909,1	1175,4	57,7	22,3	130,5	394,1	21,0	15,8	11,8	20,3
	I–IX	2588,1	1607,1	34,4	32,2	212,6	507,6	32,2	19,9	12,9	31,6
	I–XII	3209,4	1974,7	35,9	39,8	315,6	578,6	40,0	20,8	16,0	43,4
2009	I–III	982,4	623,7	59,2	17,1	52,1	149,6	10,2	1,9	7,3	8,0
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	268,4	208,3	0,8	1,5	7,8	31,8	10,9	0,1	–	–
2008	I–III	167,5	105,9	1,4	2,9	19,4	22,7	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	432,9	351,3	2,9	2,2	13,9	46,4	10,9	0,1	0,1	0,0
	I–IX	643,2	562,8	7,0	9,6	8,2	35,9	16,5	0,2	0,1	–
	I–XII	1002,8	763,6	9,7	17,1	3,5	184,8	21,3	0,3	1,1	–
2009	I–III	407,0	255,7	4,1	3,2	36,1	89,8	6,9	2,2	1,8	1,1
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	3174,4	2049,3	38,0	25,8	231,4	653,5	19,0	23,6	20,9	32,4
2008	I–III	847,7	548,1	59,6	8,1	27,1	166,9	6,1	11,0	6,2	7,9
	I–VI	1476,2	824,1	54,8	20,1	116,6	347,7	10,1	15,7	11,7	20,3
	I–IX	1945,0	1044,2	27,4	22,6	204,4	471,7	15,7	19,7	12,8	31,6
	I–XII	2206,6	1211,1	26,2	22,7	312,0	393,8	18,7	20,5	14,9	43,4
2009	I–III	575,4	368,1	55,1	13,9	16,0	59,9	3,3	-0,3	5,6	6,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2862,5	1871,1	32,1	19,4	204,2	585,8	23,5	20,4	16,7	24,3
2008	I–III	861,6	553,1	52,7	9,3	41,9	158,7	6,8	11,4	5,0	6,5
	I–VI	1599,2	981,5	46,8	18,4	114,6	331,8	17,3	15,4	9,5	16,3
	I–IX	2139,9	1326,0	26,0	25,2	181,6	423,3	26,8	19,1	9,6	25,6
	I–XII	2648,6	1635,3	27,2	30,8	263,5	479,5	32,7	19,6	12,8	33,3
2009	I–III	830,9	522,6	49,9	15,6	47,3	130,1	8,4	1,8	6,3	6,3
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	291,1	231,1	1,0	1,6	8,1	32,2	11,1	0,1	–	0,3
2008	I–III	188,4	124,3	1,4	2,9	20,0	22,9	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	437,1	353,8	2,9	2,4	14,3	47,0	11,2	0,1	0,1	0,1
	I–IX	639,2	556,5	6,6	9,6	8,5	37,7	16,9	0,2	0,1	–
	I–XII	1014,0	773,9	7,9	17,3	3,6	186,3	22,0	0,3	1,1	–
2009	I–III	410,2	257,7	3,5	3,4	36,7	90,1	7,1	2,2	1,8	1,5
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2571,5	1639,9	31,1	17,8	196,1	553,5	12,4	20,4	16,7	24,0
2008	I–III	673,3	428,8	51,3	6,4	21,9	135,8	4,7	10,9	5,0	6,0
	I–VI	1162,1	627,7	43,9	16,0	100,4	284,9	6,1	15,3	9,4	16,1
	I–IX	1500,7	769,5	19,4	15,6	173,1	385,6	10,0	18,9	9,5	25,6
	I–XII	1634,6	861,4	19,4	13,5	259,9	293,2	10,8	19,3	11,7	33,3
2009	I–III	420,7	264,9	46,5	12,2	10,5	40,0	1,3	-0,4	4,5	4,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007	I–XII	4,6	5,8	2,3	4,7	8,3	2,7	-0,3	4,6	9,1	2,2
2008	I–III	4,5	5,5	18,5	1,9	4,6	2,8	0,2	3,9	14,0	3,2
	I–VI	4,3	5,0	10,6	4,9	8,0	2,8	-1,4	8,6	12,0	3,6
	I–IX	4,0	4,5	3,9	3,8	8,5	2,7	-0,8	8,4	9,7	4,2
	I–XII	4,3	5,0	3,1	3,8	9,4	2,5	-0,6	6,6	9,3	3,8
2009	I–III	5,1	7,5	16,5	6,6	4,3	1,6	0,8	0,3	15,0	2,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007	I–XII	94,8	93,7	96,8	95,3	91,9	96,8	97,5	79,5	89,2	95,6
2008	I–III	94,6	93,2	80,8	94,6	95,0	97,1	96,9	68,3	86,9	96,3
	I–VI	95,5	95,0	88,9	93,5	91,8	97,2	97,8	77,7	88,1	95,0
	I–IX	96,0	95,8	95,8	95,6	91,5	97,4	97,8	81,2	90,3	94,7
	I–XII	96,7	96,4	97,2	96,8	90,9	98,4	98,1	85,1	92,1	94,6
2009	I–III	96,5	95,5	84,0	91,6	96,9	99,0	98,8	101,1	84,0	96,7

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007	I–XII	5,3	6,3	3,2	4,7	8,1	3,2	2,5	20,5	10,8	4,4
2008	I–III	5,4	6,8	19,2	5,4	5,0	2,9	3,1	31,7	13,1	3,9
	I–VI	4,5	5,0	11,1	6,5	8,2	2,8	2,2	22,3	11,9	5,1
	I–IX	4,0	4,2	4,2	4,4	8,5	2,6	2,2	18,8	9,7	5,4
	I–XII	3,3	3,6	2,8	3,3	9,1	1,6	1,9	14,9	7,9	5,5
2009	I–III	3,5	4,5	16,0	8,4	3,1	1,0	1,2	-1,1	16,0	3,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which									
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja informa-tion and communi-cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2007	I–XII	4,3	5,1	2,6	3,3	6,9	2,7	1,6	17,7	8,6	3,2
2008	I–III	4,3	5,3	16,5	4,3	4,1	2,3	2,4	31,4	10,6	3,0
	I–VI	3,6	3,8	8,9	5,2	7,0	2,3	1,3	21,8	9,6	4,1
	I–IX	3,1	3,1	3,0	3,0	7,2	2,1	1,4	18,1	7,2	4,4
	I–XII	2,5	2,6	2,1	1,9	7,6	1,2	1,1	14,0	6,2	4,2
2009	I–III	2,6	3,2	13,5	7,4	2,0	0,7	0,5	-1,3	12,9	2,2
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2007	I–XII	20,0	16,6	37,4	80,6	52,3	9,0	52,3	102,2	189,7	141,7
2008	I–III	16,6	14,2	69,1	74,3	44,1	6,2	31,3	126,2	224,7	171,9
	I–VI	18,2	16,9	32,1	130,8	36,5	5,9	45,7	134,5	138,7	183,2
	I–IX	19,5	18,2	18,5	93,6	33,8	7,1	114,3	163,8	239,9	178,5
	I–XII	19,7	17,1	9,9	93,9	54,5	8,2	89,6	138,8	95,3	143,4
2009	I–III	20,3	19,5	15,0	108,9	51,5	7,5	77,4	183,5	218,2	160,0
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2007	I–XII	83,9	76,5	88,0	122,0	130,2	80,7	113,0	193,0	342,7	203,3
2008	I–III	84,2	78,8	138,7	120,2	126,0	77,3	98,3	166,0	364,3	247,5
	I–VI	86,8	81,1	80,9	179,0	126,3	78,7	117,4	214,7	235,2	254,3
	I–IX	84,9	78,4	62,9	132,2	137,6	76,8	192,0	270,2	373,3	245,3
	I–XII	81,8	75,0	59,9	133,8	162,1	71,4	160,1	213,2	222,9	203,0
2009	I–III	87,2	82,9	76,2	159,8	151,5	74,5	162,5	234,1	362,8	243,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities ^Δ
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2007	I–XII	932	476	15	28	104	180	22	12	6	19
2008	I–III	925	471	13	30	104	182	23	10	5	19
	I–VI	971	493	13	30	109	193	25	11	6	19
	I–IX	990	502	14	32	113	194	26	11	6	19
	I–XII	996	506	14	32	113	194	27	11	6	19
2009	I–III	980	475	13	31	107	209	28	13	6	19
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %											
2007	I–XII	84,9	83,2	80,0	78,6	86,5	88,3	72,7	91,7	100,0	78,9
2008	I–III	67,6	69,0	76,9	70,0	51,0	76,4	69,6	60,0	100,0	68,4
	I–VI	72,5	71,0	84,6	63,3	71,6	78,2	56,0	90,9	83,3	73,7
	I–IX	73,1	69,7	57,1	71,9	78,8	79,9	42,3	90,9	83,3	84,2
	I–XII	77,5	72,1	78,6	71,9	91,2	80,9	63,0	90,9	83,3	89,5
2009	I–III	63,5	65,1	76,9	64,5	46,7	68,9	53,6	46,2	66,7	63,2
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %											
2007	I–XII	84,9	78,1	94,0	87,9	91,7	93,7	87,2	97,8	100,0	77,0
2008	I–III	80,7	79,5	92,4	77,3	71,8	84,6	85,4	75,7	100,0	72,3
	I–VI	80,0	76,9	88,6	70,7	85,9	84,0	64,5	91,6	81,1	74,3
	I–IX	80,7	77,6	75,5	70,6	89,5	84,7	58,6	91,2	80,3	82,3
	I–XII	77,6	70,5	88,5	76,3	96,8	83,0	70,1	91,0	81,7	93,0
2009	I–III	72,1	68,4	95,1	78,8	69,9	76,4	47,3	47,1	55,3	64,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007	XII	19344,5	7440,8	1770,4	2255,7	8885,0	7627,2
2008	III	20130,4	7542,9	1586,1	2663,0	9794,2	8689,7
	VI	20566,5	7303,6	1377,1	2677,5	10142,1	8959,1
	IX	21206,8	7587,4	989,0	2712,6	10211,2	9087,6
	XII	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6
2009	III	20578,1	7214,3	1504,5	2667,7	9926,9	8789,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2007	XII	2778,2	240,5	13898,4	3130,2	7591,9	935,2	3038,1
2008	III	2398,6	394,7	14484,3	3726,7	7997,9	764,0	3227,3
	VI	2698,6	422,2	14796,4	3911,6	7968,1	868,2	3349,0
	IX	3051,1	357,1	15620,4	3919,9	8195,3	936,0	3687,7
	XII	3050,0	326,1	15507,6	3733,6	8136,5	859,2	3920,5
2009	III	3007,0	429,9	14834,2	3625,9	7696,8	858,0	4211,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu grudnia 2008 r. end of December 2008 B – stan w końcu marca 2009 r. end of March 2009		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	A	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6	3050,0	15507,6	3733,6	8136,5
TOTAL	B	20578,1	7214,3	1504,5	2667,7	9926,9	8789,9	3007,0	14834,2	3625,9	7696,8
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	11401,9	4494,0	1512,3	189,5	5233,6	4563,8	1541,6	9036,6	2363,2	4337,3
Manufacturing	B	11172,5	4136,9	1440,6	203,2	5210,5	4669,4	1606,8	8220,3	2239,9	3962,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	A	266,2	100,0	–	3,2	136,2	116,8	26,9	272,0	97,2	93,8
Electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	B	254,4	79,8	–	3,9	134,1	123,7	32,8	218,9	77,6	61,7
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	356,8	12,8	18,3	0,8	98,9	68,6	233,1	248,2	25,0	82,8
Water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	B	346,4	9,6	1,0	1,4	102,5	73,7	219,4	201,4	24,5	34,8
Budownictwo.....	A	1404,7	284,0	12,4	73,7	693,9	585,4	351,5	644,9	76,3	371,4
Construction	B	1178,3	319,5	12,4	75,1	520,5	418,3	268,1	520,5	86,8	287,0
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	A	6176,2	2741,6	49,8	2507,6	2990,6	2723,7	389,6	4731,9	1089,0	2949,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	6506,2	2602,2	45,6	2372,9	3450,9	3086,9	386,6	5153,4	1130,7	3082,3
Transport, gospodarka magazynowa	A	283,7	28,5	1,5	14,5	106,0	84,5	134,7	150,4	10,5	88,2
Transport and storage	B	277,2	14,6	0,3	4,1	128,6	107,5	116,9	151,1	8,2	90,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	32,8	1,6	0,1	0,7	9,8	6,4	18,2	13,1	2,3	8,0
Accomodation and catering ^Δ	B	39,9	2,6	0,1	1,8	7,3	4,9	26,5	14,4	1,6	7,8
Informacja i komunikacja	A	76,2	3,5	0,0	0,2	41,1	39,3	30,7	32,2	2,2	24,4
Information and communication	B	62,7	2,8	–	0,2	23,4	21,7	35,3	16,2	2,7	9,0
Obsługa nieruchomości ^Δ	A	267,0	5,1	–	0,0	72,7	57,9	174,8	121,9	6,8	85,8
Real estate activities ^Δ	B	258,5	2,9	–	0,0	83,0	67,4	158,4	99,0	6,2	65,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII	102,3	105,2	103,8	89,5	103,1	102,2	102,4	99,1	101,5
2008 I–XII	104,4	106,3	107,2	89,9	108,3	103,5	103,0	98,1	103,2
2007 X–XII	103,4	107,5	106,3	89,5	103,5	103,4	106,6	97,3	102,3
2008 I–III	104,2	107,2	106,1	89,6	106,7	103,9	107,1	96,2	103,1
IV–VI	104,5	107,6	106,7	90,5	107,7	103,4	104,3	96,6	103,1
VII–IX	104,8	106,9	106,7	89,9	108,8	103,4	104,0	99,4	102,8
X–XII	104,0	103,7	109,2	89,9	110,2	103,3	97,0	100,6	103,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008		2009	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł			A
Ryż — za 1 kg	3,33	4,52	4,47	134,2
Rice — per kg				
Bułka pszenna — za 50 g	0,38	0,40	0,39	102,6
Wheat roll — per 50 g				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,68	1,77	1,75	104,2
Wheat-rye bread — per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	2,04	1,96	1,88	92,2
Wheat flour "Poznańska" — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,45	1,62	1,62	111,7
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso — za 1 kg:				
Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	21,09	21,13	23,19	110,0
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	26,84	26,62	27,70	103,2
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	13,62	14,06	14,25	104,6
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	6,23	5,67	7,08	113,6
Disembowelled chicken — per kg				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	20,78	21,74	22,85	110,0
Pork ham, boiled — per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych		in zł	
				A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Mysliwska”	23,96	25,29	25,99	108,5
„Toruńska”	12,81	12,90	13,37	104,4
Filety z morskazuka mrożone — za 1 kg Fillets of hake, frozen — per kg	13,02	13,78	15,41	118,4
Karp świeży — za 1 kg Fresh carp — per kg	12,56	12,98	12,92	102,9
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5 %, sterylizowane fat content 3-3.5 %, sterilized	2,93	2,76	2,76	94,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5 % fat content 2-2.5 %	1,96	2,06	2,06	105,1
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	11,31	11,64	11,35	100,4
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	21,93	18,73	17,39	79,3
Śmietana o zawartości tłuszczu 18 % — za 200 ml Sour cream, fat content 18 % — per 200 ml	1,51	1,52	1,48	98,0
Jaja kurze świeże — za 1 szt Hen eggs, fresh — per piece	0,40	0,39	0,41	102,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5 % — za 200 g Fresh butter, fat content 82.5 % — per 200 g	4,01	3,57	3,53	88,0
Margaryna — za 400 g Margarine — per 400 g	3,11	3,49	3,41	109,6
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l Rape-oil, domestic production — per l	5,89	6,06	6,11	103,7
Cytryny — za 1 kg Lemons — per kg	8,11	5,63	5,12	63,1
Marchew — za 1 kg Carrots — per kg	1,43	1,56	1,85	129,4
Cebula — za 1 kg Onions — per kg	1,32	1,45	1,35	102,3
Ziemniaki — za 1 kg Potatoes — per kg	0,66	0,91	1,03	156,1
Cukier biały kryształ — za 1 kg White sugar, crystallized — per kg	2,79	2,76	3,23	115,8
Czekolada pełna mleczna — za 100 g Milk chocolate — per 100 g	3,27	3,15	3,22	98,5
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	5,55	5,85	5,59	100,7
Herbata „Madras” — za 100 g Tea "Madras" — per 100 g	2,67	2,86	2,85	106,7
Sok jabłkowy — za 1 l Apple juice — per l	3,27	3,55	3,60	110,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł		A	
Piwo jasne pełne 12,5 % ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5 % of extract, bottled — per 0.5 l</i>	2,62	2,78	2,82	107,6
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	6,48	7,60	7,73	119,3
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	493,83	510,33	510,14	103,3
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	108,55	98,61	97,07	89,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	91,03	92,37	92,37	101,5
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	20,19	20,38	19,92	98,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,15	3,25	3,16	100,3
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	24,08	24,83	25,17	104,5
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	173,84	165,15	158,99	91,5
damskie <i>women's</i>	166,93	175,08	175,17	104,9
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	29,38	30,08	30,54	103,9
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	115,05	119,51	118,67	103,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	2,26	2,37	2,54	112,4
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	48,15	48,15	53,50	111,1
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	576,81	707,23	713,08	123,6
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	16,16	16,96	18,18	112,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	21,10	21,03	20,25	96,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	16,73	17,17	17,57	105,0
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	167,00	168,00	168,23	100,7
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	335,92	331,23	322,77	96,1
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	8,30	8,74	8,66	104,3
Proszek do prania — za 0,4 kg <i>Washing powder — per 0.4 kg</i>	5,54	5,66	5,55	100,2
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	55,38	60,77	61,54	111,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	4,36	3,67	3,88	89,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł		A	
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,00	2,15	2,25	112,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	11,63	12,27	12,40	106,6
Odtwarzacz DVD DVD player	316,38	281,85	282,96	89,4
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	13,36	14,64	16,00	119,8
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,30	1,37	1,50	115,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,08	11,46	11,85	106,9
Mydło toaletowe — za 100 g Toilet soap — per 100 g	1,56	1,57	1,54	98,7
Pasta do zębów — za 125 ml Tooth-paste — per 125 ml	8,30	8,26	8,18	98,6

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>	
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>		
		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>		w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>					
2007	I–XII	73,89	63,49	22,79	4,10	3,44	3,44	110,31	
2008	I–XII	67,50	57,77	24,36	4,14	4,11	3,36	101,63	
2009	I–III	53,38	38,80	30,38	4,69	4,60	3,50	85,23	
	A	60,6	52,2	68,9	113,1	133,0	107,8	69,7	
2008	III	89,97	75,89	.	4,22	3,64	3,38	116,59	
	IV	93,87	76,48	47,56	4,17	3,66	3,52	109,96	
	V	87,72	75,62	61,23	4,21	4,11	3,43	102,60	
	VI	82,83	75,23	77,24	4,47	4,40	3,52	98,61	
	VII	71,56	55,28	72,66	4,18	4,58	3,54	96,28	
	VIII	60,03	50,64	19,78	4,13	4,57	3,65	93,06	
	IX	54,08	44,12	18,68	4,16	4,79	3,53	92,07	
	X	48,82	41,32	18,49	4,16	4,41	3,34	87,45	
	XI	48,39	40,19	18,62	4,14	4,40	3,23	87,38	
	XII	48,89	35,94	36,35	4,18	4,55	3,17	86,57	
	2009	I	50,26	38,95	.	4,50	4,61	3,63	86,22
		II	55,31	38,60	.	4,68	4,46	3,37	84,89
III		53,26	38,85	.	4,82	4,72	3,56	84,64	
A		59,2	51,2	x	114,1	129,8	105,3	72,6	
B		96,3	100,6	x	103,0	105,9	105,7	99,7	

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Żywiec rzeźny trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w złotych za 1 dt in zł per dt						
2007	I–XII	71,41	59,84	67,68	62,17	105,86	71,30	3,13
2008	I–XII	84,37	73,05	81,68	88,29	75,09	84,59	3,67
2009	I–III	70,67	69,56	70,14	52,00	95,81	136,87	.
	A	78,6	91,8	80,2	60,0	168,0	208,7	x
2008	III	95,31	77,14	92,75	86,67	56,72	57,76	.
	IV	95,88	80,00	89,29	92,50	54,39	60,72	3,41
	V	92,17	77,50	90,63	92,67	54,35	58,68	.
	VI	98,06	84,29	85,00	86,67	57,95	76,61	4,47
	VII	91,64	78,13	86,00	85,00	127,23	83,49	.
	VIII	82,40	69,44	81,88	88,33	98,15	91,00	.
	IX	73,44	66,25	74,00	.	90,14	99,55	.
	X	69,88	62,50	69,17	70,00	80,00	104,44	.
	XI	70,78	64,38	75,21	.	84,05	117,58	.
	XII	68,33	66,67	66,65	104,50	83,77	126,29	.
2009	I	73,63	71,00	74,33	.	91,48	127,37	.
	II	73,10	76,00	70,67	52,00	97,08	134,84	.
	III	65,28	61,67	65,42	.	98,86	148,39	.
	A	68,5	79,9	70,5	x	174,3	256,9	x
	B	89,3	81,1	92,6	x	101,8	110,0	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE ^a
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE ^a

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>		
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 litr mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>	
		na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2008	III	4,7	4,8	6,4	.	3,1	1,06	.	
	IV	4,6	4,8	6,7	7,7	3,3	1,02	0,93	
	V	5,3	5,4	7,6	6,7	4,0	1,05	.	
	VI	5,2	5,9	7,6	5,7	4,5	1,18	1,02	
	VII	5,9	8,3	3,6	6,3	4,8	1,28	.	
	VIII	6,6	9,0	4,7	23,1	4,9	1,37	.	
	IX	7,2	10,9	5,3	25,7	5,2	1,36	.	
	X	7,1	10,7	5,5	23,9	5,0	1,43	.	
	XI	6,8	10,9	5,2	23,6	5,0	1,46	.	
	XII	6,8	12,7	5,4	12,5	5,3	1,40	.	
	2009	I	6,5	11,8	5,0	.	5,3	1,46	.
		II	5,9	11,5	4,6	.	5,2	1,32	.
III		7,7	12,1	4,8	.	5,6	1,23	.	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportowe means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2007	I–XII	3045302	3044716	1159084	1625188	245454
2008	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
	A	122,9	122,9	128,7	120,7	110,7
2008	I–III	610190	609638	220688	307297	63544
	I–VI	1413067	1411247	536788	716056	145363
	I–IX	2205770	2204326	912186	1075300	197136
	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
2009	I–III	761867	761854	245645	470042	35130
	A	124,9	125,0	111,3	153,0	55,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Z ogółem Of grand total					
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices							
2007	I–XII	2356210	1959490	291373	100558	302133	68846
2008	I–XII	2908695	2525184	255701	93655	428726	82806
	A	123,4	128,9	87,8	93,1	141,9	120,3
2008	I–III	455257	389607	53207	13828	74370	27158
	I–VI	1064303	921641	105200	50962	172570	58658
	I–IX	1678648	1424208	175238	75286	252620	69029
	I–XII	2908695	2525184	255701	93655	428726	82806
2009	I–III	654267	561782	61953	11061	53104	8468
	A	143,7	144,2	116,4	80,0	71,4	31,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices ^b See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2007	I–XII	12130	392	5624	4580	8181
2008	I–XII	9174	183	5202	3372	7527
	A	75,6	46,7	92,5	73,6	92,0
2008	I–III	2069	28	1164	695	1540
	I–IV	3341	69	1727	1299	2406
	I–V	4271	69	2212	1714	3565
	I–VI	4937	69	2725	1866	4323
	I–VII	5962	69	3254	2362	5060
	I–VIII	6548	101	3679	2481	5540
	I–IX	7519	101	4140	2955	6091
	I–X	8096	101	4547	3103	6719
	I–XI	8510	135	4863	3127	7053
	I–XII	9174	183	5202	3372	7527
	2009	I	548	–	403	141	553
I–II		1435	60	766	605	790
I–III		1852	60	1179	609	1338
A		89,5	214,3	101,3	87,6	86,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		
2007	I–XII	5569	584	3319	1209	578292	29939	457619	68333
2008	I–XII	7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
	A	137,1	100,9	119,3	202,0	131,9	121,2	121,9	198,2
2008	I	778	53	385	196	75035	2830	54594	10041
	I–II	1158	101	625	288	115561	5652	87303	15036
	I–III	1731	126	845	564	166377	7174	118149	30827
	I–IV	2471	185	1167	923	234635	11787	162923	49698
	I–V	2705	215	1346	948	262937	13420	188156	51134
	I–VI	3166	215	1551	1132	305971	13420	217768	60934
	I–VII	3989	290	1887	1458	381243	17838	265184	79509
	I–VIII	4387	290	2070	1613	419752	17838	292519	88056
	I–IX	4794	341	2349	1651	468625	21023	334186	90053
	I–X	5787	443	2730	2011	553281	26737	387102	108573
	I–XI	6226	443	3057	2123	607107	26737	434509	114992
	I–XII	7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
2009	I	1187	1	842	218	139798	35	122343	12530
	I–II	1384	1	971	282	161526	35	140108	16416
	I–III	1802	1	1173	418	202438	35	169739	24569
	A	104,1	0,8	138,8	74,1	121,7	0,5	143,7	79,7

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 31 III 2009 as of March 31, 2009	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM A	192182	40707	5773	34934	151475
TOTAL B	192030	40674	5718	34956	151356
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo A	5133	1270	36	1234	3863
Agriculture, hunting and forestry B	5126	1257	36	1221	3869
Rybacktwo A	61	11	–	11	50
Fishing B	62	11	–	11	51
Przemysł ^c A	19142	4679	136	4543	14463
Industry ^c B	19000	4670	133	4537	14330
górnictwo A	124	47	–	47	77
mining and quarrying B	129	48	0	48	81
przetwórstwo przemysłowe A	18724	4428	59	4369	14296
manufacturing B	18572	4411	56	4355	14161
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę A	294	204	77	127	90
electricity, gas and water supply B	299	211	77	134	88
Budownictwo A	21326	2557	41	2516	18769
Construction B	21326	2540	42	2498	18786
Handel i naprawy ^Δ A	61776	9251	20	9231	52525
Trade and repair ^Δ B	61298	9154	20	9134	52144
Hotele i restauracje A	4772	880	42	838	3892
Hotels and restaurants B	4775	877	42	835	3898
Transport, gospodarka magazynowa i łączność A	14254	999	21	978	13255
Transport, storage and communication B	14359	997	22	975	13362
Pośrednictwo finansowe A	7565	509	9	500	7056
Financial intermediation B	7576	507	8	499	7069
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ A	27374	8628	1826	6802	18747
Real estate, renting and business activities ^Δ B	27550	8726	1782	6944	18824
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ A	1438	1437	622	815	–
Public administration and defence; compulsory social security B	1436	1435	618	817	–
Edukacja A	4580	2533	2281	252	2047
Education B	4580	2513	2264	249	2067
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna A	10918	924	391	533	9994
Health and social welfare B	11049	930	394	536	10119
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała A	13842	7028	347	6681	6814
Other community, social and personal service activities B	13891	7056	356	6700	6835

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
		ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
2008 III		25	13	3	3	4	1028	212	124
VI		18	10	1	3	2	1029	211	123
IX		12	6	1	2	1	973	196	110
XII		11	6	1	1	–	968	190	112
2009 III		11	6	1	1	–	963	188	110
A		44,0	46,2	33,3	33,3	x	93,7	88,7	88,7
B		100,0	100,0	100,0	100,0	x	99,5	98,9	98,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
		w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
2008 III		30	209	362	10256	1612	2672	1295	3462	1349
VI		30	213	361	10408	1629	2707	1313	3489	1386
IX		29	202	348	10322	1611	2685	1291	3450	1386
XII		30	200	348	10400	1617	2657	1286	3465	1432
2009 III		30	200	349	10497	1625	2693	1287	3486	1477
A		100,0	95,7	96,4	102,3	100,8	100,8	99,4	100,7	109,5
B		100,0	100,0	100,3	100,9	100,5	101,4	100,1	100,6	103,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 III	345	17	41	8528	1544	12	147929
VI	351	18	43	8649	1557	13	149228
IX	337	16	39	8569	1543	11	150211
XII	336	16	40	8631	1548	10	151475
2009 III	331	15	40	8718	1555	10	151356
A	95,9	88,2	97,6	102,2	100,7	83,3	102,3
B	98.5	93.8	100.0	101.0	100.5	100.0	99.9

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2007	III	x	x	x	2101798	695680	539622	623988	242508	236262	155430
	VI ^b	437256	161571	275685	2132274	707374	545028	646151	233721	227482	146283
	XII ^c	411937	165877	246060	2090665	640682	533760	707784	208439	202602	125639
2008	III	x	x	x	1831359	616924	455591	566325	192519	187208	126207
	VI ^b	444943	171051	273892	1810099	596073	472185	565943	175898	171039	107764
	XII ^c	443125	171914	271211	1709551	537517	416003	585677	170354	165309	110095
2009	III	x	x	x	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
	A	x	x	x	89,2	85,8	92,3	87,2	98,5	98,6	100,0
	B	x	x	x	95,6	98,6	101,1	84,3	111,3	111,7	114,6
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2007	III	x	x	x	1960610	640561	511293	592721	216035	210716	135797
	VI ^b	399689	147158	252531	1991909	651387	517233	614457	208832	203470	128029
	XII ^c	375736	152446	223290	1958294	595300	506535	674094	182365	177384	108687
2008	III	x	x	x	1706643	567426	432019	535820	171378	166867	111175
	VI ^b	408425	157026	251399	1690543	549166	449553	537627	154197	150083	93203
	XII ^c	405945	157775	248170	1598109	494211	396306	558128	149464	145033	95866
2009	III	x	x	x	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
	A	x	x	x	89,7	85,3	93,4	88,1	99,4	99,5	101,8
	B	x	x	x	95,7	97,9	101,8	84,6	114,0	114,5	118,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 22. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu marca 2009 r.

*HEAD OF PIGS**End of November 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>Piglets from 20-50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
A	89,2	85,8	92,3	87,2	98,5	98,6	100,0
B	95,6	98,5	101,1	84,3	111,3	111,7	114,6
C	12,3	12,9	11,5	11,9	13,7	13,7	14,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
A	89,7	85,3	93,4	88,1	99,4	99,5	101,8
B	95,7	97,9	101,8	84,6	114,0	114,5	118,1
C	13,4	13,8	13,3	12,8	14,2	14,2	14,7

TABL. 29. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**

Stan w grudniu 2008 r.

*HEAD OF CATTLE AND SHEEP**In December 2008*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Bydło ogółem <i>Cattle total</i>	Cieleta w wieku poniżej 1 roku <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce <i>Sheep</i>	
				razem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	mleczne <i>milk cows</i>	razem <i>total</i>	maciorki jednoroczne i starsze <i>ewes in age 1 year and older</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	443125	129834	117268	196023	171914	167555	17624	11716
A	107,6	105,8	108,5	108,2	103,6	103,8	78,3	85,5
B	99,6	95,6	104,7	99,5	100,5	100,4	90,8	82,3
C	8,0	9,4	10,7	6,4	6,2	6,2	6,5	6,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	405945	118899	108234	178812	157775	153830	14262	9548
A	108,0	106,8	108,5	108,6	103,5	103,7	77,9	84,7
B	99,4	95,2	104,9	99,1	100,5	100,4	89,4	79,9
C	7,8	9,2	10,5	6,1	6,0	6,0	5,7	5,5

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^b Cereal grain ^b			Żywiec rzeźny ^c Animals for slaughter ^c			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
2007	I–XII	371018 ^e	301940 ^e	26688 ^e	260533	26742	185246	48536
2008	I–XII	294149 ^{e*}	247661 ^{e*}	19205 ^{e*}	243225 [*]	13989 [*]	159353 [*]	69850 [*]
2009	I–III	435922 ^f	368662 ^f	28210 ^f	37925	2836	25009	10078
	A	94,4	98,0	86,5	59,6	82,2	59,2	56,3
2008	III	20773	16920	1948	22348	1259	14788	6300
	IV	22751	18896	1501	21794	1214	14535	6045
	V	15822	11716	2816	18866	1090	12512	5264
	VI	11549	9889	866	18142	1158	11416	5565
	VII	45672	36609	2977	18259	1190	10889	6181
	VIII	115639	97331	7302	18105	849	10819	6436
	IX	39769	34364	3349	17821	963	11775	5082
	X	27025	24376	1186	20037	1173	12630	6234
	XI	26534	23472	713	17115	845	10963	5295
	XII	29379	24540	1990	17514	849	11167	5498
2009	I	32954	27392	1884	12125	785	9504	1835
	II	55199	48403	2845	11772	894	7090	3789
	III	69421	59367	5069	14027	1158	8415	4455
	A	334,2	350,9	260,3	62,8	92,0	56,9	70,7
	B	125,8	122,7	178,2	119,2	129,5	118,7	117,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2007	I–XII	357365	50403	237495	69338	613335
2008	I–XII	330773*	26540*	204299*	99783*	653132*
2009	I–III	51813	5345	32063	14398	157399
	A	60,1	82,2	59,2	56,3	101,1
2008	III	30336	2372	18958	9000	54219
	IV	29561	2289	18634	8636	53256
	V	25617	2056	16041	7520	58278
	VI	24775	2184	14637	7950	53485
	VII	25035	2243	13960	8830	56470
	VIII	24668	1600	13871	9195	55904
	IX	24174	1815	15096	7260	53274
	X	27312	2211	16192	8906	52028
	XI	23234	1593	14056	7564	48547
	XII	23772	1601	14316	7854	52451
2009	I	16289	1479	12184	2622	50372
	II	16188	1684	9090	5412	50481
	III	19336	2182	10789	6364	56546
	A	63,7	92,0	56,9	70,7	104,3
	B	119,4	129,6	118,7	117,6	112,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej cieplej. ^e Okres VII–XII. ^f Okres VII 2008 r. – III 2009 r.

^a See general notes item 6.4. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d In post-slaughter warm weight. ^f Period of VII 2008 – III 2009.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyro- bów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2008	I–XII	37294,4	35436,1	9611,3	243,3	394,3	502,7
2009	I–III	9103,1	8564,0	2493,3	71,4	84,5	122,3
	A	88,9	88,7	96,8	79,1	65,9	73,3
2008	III	3139,1	2973,8	811,3	23,4	33,2	51,0
	IV	3160,1	3000,2	842,8	23,9	34,3	49,2
	V	2869,2	2736,2	775,2	17,5	30,6	46,7
	VI	3031,0	2898,0	812,5	19,0	31,8	45,0
	VII	2920,2	2789,0	830,5	18,5	34,3	33,0
	VIII	2876,0	2757,4	771,5	18,3	27,4	32,8
	IX	3442,4	3304,6	829,6	19,4	31,9	36,7
	X	3580,6	3429,6	843,2	21,4	28,6	35,2
	XI	3143,3	2982,6	791,0	20,0	24,7	30,5
	XII	2965,8	2781,0	737,5	17,7	31,3	33,6
2008	I	2747,4	2571,2	754,2	21,8	30,8	35,9
	II	2981,2	2804,5	801,1	23,5	25,2	38,9
	III	3353,3	3174,3	940,1	25,9	28,1	45,4
	A	95,2	95,3	108,5	86,1	71,7	88,9
	B	112,8	113,5	114,8	109,0	112,7	116,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)***SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.)					
	manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2008 I–XII	3983,2	309,6	4628,1	2289,5	638,6	2965,8
2009 I–III	1024,3	69,6	1242,4	523,6	118,7	631,1
A	99,0	83,9	101,5	76,5	76,7	83,0
2008 III	320,0	26,8	367,7	186,4	55,7	232,5
IV	312,7	29,6	433,1	201,7	59,0	230,5
V	311,4	30,6	390,6	191,4	49,4	246,8
VI	297,9	26,4	386,7	195,5	55,8	249,8
VII	326,4	24,8	387,1	191,0	59,6	235,9
VIII	289,5	21,1	377,7	198,8	47,3	237,1
IX	325,1	25,3	405,6	195,8	58,2	270,9
X	362,0	26,5	430,4	197,3	55,2	289,3
XI	320,6	25,9	302,5	158,5	46,2	227,5
XII	302,4	24,4	269,1	148,0	44,5	270,5
2009 I	354,8	20,6	351,0	157,9	33,7	210,7
II	320,6	20,9	422,1	161,2	37,0	201,8
III	364,3	28,1	453,6	202,2	47,7	217,2
A	107,7	92,3	109,4	90,3	93,7	79,1
B	113,1	137,9	108,9	125,1	127,5	109,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)							Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	
	w tym of which							w tym of which	
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	razem total	gospodarka odpadami, odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2008 I–XII	509,9	1182,3	398,8	123,5	1242,0	331,5	1296,1	851,1	437,0
2009 I–III	133,6	259,9	72,3	29,6	299,9	80,9	306,4	199,2	96,8
A	103,7	83,7	61,8	85,8	81,6	113,4	114,2	92,9	84,4
2008 III	44,7	94,9	33,7	11,1	104,3	22,7	126,8	63,1	31,3
IV	46,9	93,5	37,6	12,2	107,1	18,7	110,3	72,9	39,6
V	43,4	89,1	36,8	12,3	89,1	14,9	63,9	73,3	38,5
VI	45,2	108,5	41,2	15,1	90,3	23,4	126,0	72,6	36,6
VII	36,8	104,2	27,3	10,8	77,6	23,7	130,7	68,0	33,9
VIII	38,1	92,2	39,2	9,5	87,3	23,3	105,0	67,0	32,9
IX	42,8	106,8	35,3	8,2	108,6	37,6	108,3	70,5	34,5
X	45,9	112,3	32,2	8,9	117,3	56,9	147,0	70,6	34,0
XI	43,1	105,0	27,9	6,4	104,4	36,4	140,4	64,6	29,8
XII	38,9	81,2	26,6	9,9	102,9	21,8	155,2	70,9	29,1
2009 I	39,4	70,2	24,5	9,5	92,6	24,4	42,1	61,1	30,3
II	45,9	98,2	21,8	9,5	99,5	26,8	97,8	66,4	33,3
III	48,0	90,4	26,0	10,8	106,7	28,5	161,1	70,1	32,5
A	101,7	78,1	67,0	82,4	90,7	116,7	123,0	95,4	87,8
B	104,5	90,4	122,7	114,9	107,3	106,3	159,2	106,4	98,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY <i>PERIODS</i>	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych ^b <i>Other sausages of meat of animals for slaughter ^b</i>	
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>				
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tonach <i>in t</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2007	I–XII	3520	68202	24315	73488	36127
2008	I–XII	1246	42729	21081	67111	32081
2009	I–III	302	10613	5304	9273	3553
	A	85,8	88,1	105,1	54,9	43,6
2008	III	126	4321*	1740	5707*	2709*
	IV	107	3845	1819	5953	2879
	V	89	3158	1609	6011	2945
	VI	80	3426	1598	5785	2820
	VII	91	3434	1755	6035	2887
	VIII	85	3057	1729	5935	2817
	IX	104	3211	1712	5225	2441
	X	108	3508	1992	5552	2632
	XI	121	3233	1861	4776	2183
	XII	109	3792	1960	4958	2227
2009	I	116	3842	1433	3215	1213
	II	92	3264	1507	2818	1104
	III	94	3507	2022	3215	1236
	A	74,6	81,2	116,2	56,3	45,6
	B	102.2	107.4	134.2	114.1	112.0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mleko ^Δ Milk ^Δ	Kefir, zsiadłe mleko i kwaśna śmietana ^Δ Kefir, sour milk and sour cream ^Δ	Jogurty Yoghurts	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd	Pieczywo świeże Fresh bakery products	Mąka pszenna Wheat flour
		w hl in hl		w tonach in t				
2007 I–XII		1167689	39958	47214	36753	7753	39116	178144
2008 I–XII		1387740	38121	37952	36393	6932	37262	186220
2009 I–III		295945	7703	9435	8098	1740	9772	44888
A		82,3	107,5	109,0	96,0	92,5	102,6	103,0
2008 III		122619	2607	2982	2369	710	3119	14401
IV		129038	3381	3512	2203	634	3176	15583
V		125803	4556	3550	2485	608	3234	14309
VI		106695	5340	3859	#	532	3138	15149
VII		112923	4768	3916	#	535	3192	16443
VIII		131455	4059	3350	#	528	3112	14243
IX		110070	2483	3002	3243	514	2977	15697
X		117832	2479	3165	3078	573	3106	17519
XI		96317	1942	2720	2797	524	2801	16080
XII		98120	1946	2224	2871	603	3002	17631
2009 I		94173	2353	2960	2687	569	3253	12747
II		89491	2481	2969	2339	525	3062	15408
III		112281	2869	3506	3072	646	3319	16733
A		91,6	110,0	117,6	103,5	91,0	106,4	116,2
B		125,85	115,6	118,1	131,3	123,0	108,4	108,6

a W wadze poubojowej ciepłej. b Bez wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b Excluding liver products.

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mix</i>	Formy typu wtrysko- wego lub tłoczonego do gumy lub tworzyw sztucznych w szt. <i>Injection or compres- sion type mould tools for rubber or plastics in pcs</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt. <i>Seat furniture of wood structure 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach in t				
2007	I–XII	6285	216063	704807	479	899
2008	I–XII	3279	224946	661516	454	759
2009	I–III	668	60164	88160	55	199
	A	41,6	105,6	73,3	45,5	94,3
2008	III	312	18162	57467	42	69
	IV	245	20308	64745	72	67
	V	109	17951	62909	45	53
	VI	122	18744	73241	25	65
	VII	107	19104	77503	23	53
	VIII	159	18035	63540	38	48
	IX	202	20482	73981	26	65
	X	242	20165	70145	38	72
	XI	272	17821	66326	38	62
	XII	216	15384	46210	28	63
2009	I	197	19382	22840	16	56
	II	223	19630	24247	17	61
	III	248	21027	41073	19	77
	A	79,5	115,8	87,0	45,2	111,6
	B	111,2	107,1	169,4	111,8	126,2

TABL. 33. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
 SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Budownictwo ^b Construction ^b			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>grand total</i>	budowa budynków ^A <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2008	I–XII	2883,0	1265,9	846,5	770,6
2009	I–III	714,4	317,7	137,1	259,6
	A	87,1	80,1	99,1	91,0
2008	III	185,8	87,1	38,9	59,9
	IV	218,6	105,5	58,7	54,4
	V	238,3	109,6	73,5	55,2
	VI	244,7	108,4	80,1	56,2
	VII	246,5	103,5	83,4	59,5
	VIII	267,3	126,8	70,6	69,9
	IX	280,0	117,1	87,9	75,0
	X	315,8	127,2	99,8	88,8
	XI	242,9	93,9	85,6	63,4
	XII	391,7	159,8	119,5	112,5
2009	I	191,6	83,5	38,2	69,8
	II	217,4	103,0	26,0	88,4
	III	293,5	126,3	72,0	95,3
	A	97,1	94,0	136,1	82,9
	B	135,0	122,6	276,9	107,7

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which			
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008	I–XII	109,5	118,9	110,2	115,4	
2009	I–III	98,8	89,5	78,5	76,5	
2008	III	110,7	126,4	110,2	111,4	
	IV	118,3	133,4	119,0	115,8	
	V	110,2	108,7	112,6	121,8	
	VI	101,3	101,0	111,9	113,6	
	VII	108,3	116,1	113,2	104,5	
	VIII	102,8	111,6	105,7	106,0	
	IX	109,5	122,2	116,4	107,5	
	X	106,1	132,8	102,7	110,7	
	XI	104,5	135,4	83,8	103,7	
	XII	107,3	133,1	90,0	101,3	
	2009	I	101,3	95,7	89,7	80,7
		II	96,7	101,5	72,6	72,8
III		100,7	85,0	76,4	77,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>	
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008	I–XII	x	142,9	110,4	131,1	93,7	
2009	I–III	125,9	83,4	99,9	82,7	70,4	
2008	III	x	147,1	97,9	128,3	114,4	
	IV	x	159,1	106,7	135,7	124,6	
	V	x	144,7	101,4	138,8	109,7	
	VI	x	154,5	108,3	125,9	110,3	
	VII	x	132,1	106,1	124,1	107,1	
	VIII	x	147,4	101,6	112,7	92,6	
	IX	x	118,1	109,4	124,6	95,9	
	X	x	122,8	108,5	136,0	87,1	
	XI	x	127,3	98,8	131,7	83,0	
	XII	x	127,5	112,1	151,0	86,2	
	2009	I	100,7	97,7	108,4	133,0	79,7
		II	119,9	78,2	94,9	65,6	73,9
III		129,7	81,5	99,1	88,9	66,5	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA ^{ab} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008	III	110,5	125,1	95,7	110,5
	IV	112,3	112,2	105,4	106,5
	V	89,7	80,6	95,9	105,5
	VI	94,0	89,8	104,2	98,8
	VII	107,3	105,8	114,5	100,7
	VIII	95,7	84,4	102,9	102,8
	IX	101,8	118,0	110,2	98,2
	X	106,1	118,9	88,1	103,8
	XI	97,0	127,1	89,3	88,7
	XII	105,5	79,4	88,5	113,1
2009	I	80,5	76,7	96,5	57,4
	II	101,2	103,0	88,1	97,6
	III	115,0	104,7	100,7	118,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008	III	115,7	103,6	117,4	94,0	112,8
	IV	105,9	103,7	108,0	101,9	96,7
	V	94,6	92,3	99,5	101,1	88,4
	VI	93,6	94,4	98,2	83,5	99,5
	VII	106,0	98,7	92,5	110,8	102,3
	VIII	99,6	91,7	99,5	104,8	124,7
	IX	92,1	97,2	112,9	106,7	93,9
	X	109,8	105,5	110,7	109,9	87,8
	XI	99,1	99,2	82,2	94,8	92,8
	XII	127,7	103,5	115,0	128,1	117,5
2009	I	85,5	95,4	81,4	64,9	64,1
	II	97,9	91,9	86,5	75,6	104,7
	III	125,1	108,0	122,5	127,4	101,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 35. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2007	I–XII	756208	83828	2830316	212685	45,8	551286	130701	41,9
2008	I–XII	778400	77398	2892903	189740	47,2	567036	115725	42,4
	A	102,9	92,3	102,2	89,2	x	102,9	88,5	x
2008	I–III	135683	10550	523737	29399	43,1	118604	21668	36,7
	IV–VI	232329	23768	755235	52184	47,4	156408	32355	47,2
	VII–IX	244133	30585	986690	75331	48,9	155923	39595	45,1
	X–XII	166255	12495	627241	32826	47,9	136101	22107	40,4
2009	I–III	140017	8934	557397	24270	44,4	107068	17141	31,8
	A	103,2	84,7	106,4	82,6	x	90,3	79,1	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2007	I–XII	475979	75282	844065	176769	33,8	551286	130701	41,9
2008	I–XII	500770	70471	878436	159795	34,3	567036	115725	42,4
	A	105,2	93,6	104,1	90,4	x	102,9	88,5	x
2008	I–III	100547	10164	178214	26296	29,1	118604	21668	36,7
	IV–VI	140802	21798	240447	44641	38,1	156408	32355	47,2
	VII–IX	136985	26362	251303	59137	37,8	155923	39595	45,1
	X–XII	122436	12147	208472	29721	32,1	136101	22107	40,4
2009	I–III	100160	8676	169248	22502	25,8	107068	17141	31,8
	A	99,6	85,4	95,0	85,6	x	90,3	79,1	x
W tym hotele Of which hotels									
2007	I–XII	414675	71959	696442	164378	35,0	484487	123811	44,1
2008	I–XII	436451	68513	735087	154146	34,9	505140	113285	43,9
	A	105,3	95,2	105,5	93,8	x	104,3	91,5	x
2008	I–III	88702	9927	151141	25835	29,9	106502	21343	38,3
	IV–VI	123581	21169	205041	43100	39,5	141018	31560	49,5
	VII–IX	118746	25611	208056	57375	38,0	137696	38879	46,4
	X–XII	105422	11806	170849	27836	31,7	119924	21503	41,2
2009	I–III	83202	8326	135144	20691	25,3	94967	16419	33,1
	A	93,8	83,9	89,4	80,1	x	89,2	76,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2007	I–XII	280229	8546	1986251	35916	54,0	–	–	x
2008	I–XII	277630	6927	2014467	29945	56,4	–	–	x
	A	99,1	81,1	101,4	83,4	x	x	x	x
2008	I–III	35136	386	345523	3103	57,5	–	–	x
	IV–VI	91527	1970	514788	7543	53,5	–	–	x
	VII–IX	107148	4223	735387	16194	54,4	–	–	x
	X–XII	43819	348	418769	3105	63,6	–	–	x
2009	I–III	39857	258	388149	1768	64,8	–	–	x
	A	113,4	66,8	112,3	57,0	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	ogółem = 100 total = 100		
OGÓŁEM	14882	13462	90,5	73,7	73,2	1011	881	87,1	6,8	6,5
TOTAL										
o charakterze kryminalnym	9879	7824	79,2	62,0	56,0	928	869	93,6	9,4	11,1
criminal										
o charakterze gospodarczym	2723	3398	124,8	96,5	97,3	26	3	11,5	1,0	0,1
commercial										
drogowe	1804	1721	95,4	99,4	99,4	12	4	33,3	0,7	0,2
road										
inne	476	519	109,0	95,0	96,7	45	5	11,1	9,5	1,0
others										
w tym pożar i podpalenie	5	8	160,0	40,0	87,5	—	—	x	x	x
of which fire and arson										
w tym: of which:										
Przeciwko życiu i zdrowiu	387	345	89,1	84,0	86,7	112	116	103,6	28,9	33,6
Against life and health										
w tym: of which:										
zabójstwo	2	8	400,0	100,0	100,0	—	—	x	x	x
homicide										
uszczerbek na zdrowiu	182	150	82,4	87,4	90,7	58	58	100,0	31,9	38,7
damage to health										
udział w bójce lub pobiciu	184	163	88,6	78,8	80,4	54	56	103,7	29,3	34,4
participation in violence or assault										
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	1810	1726	95,4	99,3	99,3	12	3	25,0	0,7	0,2
Against public safety and safety of transport										
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	442	400	90,5	95,5	95,3	95	100	105,3	21,5	25,0
Against freedom, freedom of conscience and religion										
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości	48	60	125,0	81,3	98,4	4	21	525,0	8,3	35,0
Against sexual freedom and morals										
w tym zgwałcenie	21	12	57,1	66,7	91,7	1	—	x	4,8	x
of which rape										
Przeciwko rodzinie i opiece	318	280	88,1	100,0	100,0	11	7	63,6	3,5	2,5
Against the family and custody										
Przeciwko mieniu	8662	8152	94,1	58,6	59,0	562	410	73,0	6,5	5,0
Against property										
w tym: of which:										
kradzież rzeczy	2248	2063	91,8	34,9	40,3	122	128	104,9	5,4	6,2
property theft										
w tym kradzież samochodu	168	196	116,7	24,7	13,8	3	—	x	1,8	x
of which automobile theft										
kradzież z włamaniem	1879	1881	100,1	42,1	41,1	138	92	66,7	7,3	4,9
burglary										
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	360	344	95,6	75,1	75,9	185	136	73,5	51,4	39,5
robbery, theft with assault and criminal coercion										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA
Stan w dniu 1 I 2008 r.

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP
As of 1 I 2008



Granica powiatu — Borders of powiats
Granica gminy — Borders of gminas
Powiat **Tucholski** Powiat
Miasto na prawach powiatu **BYDGOSZCZ** City with powiat status

Podregiony:
Subregions:



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas In % of total population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2067918	997285	1070633	60,9	115	107,4
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński	760017	359436	400581	79,8	261	111,4
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	101466	49960	51506	25,9	73	103,1
toruński	93610	46029	47581	16,2	76	103,4
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Bydgoszcz	358928	168101	190827	x	2056	113,5
Toruń	206013	95346	110667	x	1780	116,1
Grudziądzki	530577	259658	270919	47,4	78	104,3
<i>powiaty powiats</i>						
brodnicki	75449	37047	38375	43,5	73	103,5
chełmiński	51477	25104	26373	39,5	98	105,1
golubsko-dobrzyński	45231	22339	22892	37,7	74	102,5
grudziądzki	38698	19359	19339	13,4	53	99,9
sępoleński	41059	20415	20644	42,3	52	101,1
świecki	97311	47650	49661	32,6	66	104,2
tucholski	47548	23636	23912	29,2	44	101,2
wąbrzeski	34670	16973	17697	39,8	69	104,3
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Grudziądz	99134	47108	52026	x	1716	110,4
Włocławski	777324	378191	399133	51,7	94	105,5
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	55373	26708	28665	45,4	117	107,3
inowrocławski	164213	79418	84795	65,5	134	106,8
lipnowski	66124	32539	33585	31,1	65	103,2
mogileński	46876	22980	23896	39,1	69	104,0
nakielski	85248	41896	43352	44,2	76	103,5
radziejowski	41937	20676	21261	24,5	69	102,8
rypiński	44069	21626	22443	37,4	75	103,8
włocławski	85475	42288	43187	20,2	58	102,1
zniński	69967	34490	35477	43,5	71	102,9
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Włocławek	118042	55570	62472	x	1400	112,4

TABL. 37. **LUDNOŚĆ W 2008 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2008 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	65724	79497	182624	85877	61680	345737	296511	269789	315521	104764	260194
<i>Podregiony Subregions</i>											
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	22859	27447	60518	28577	21184	129212	114631	95509	119278	40745	100057
bydgoski	3515	4492	10502	4650	3172	16659	15613	14046	14275	4566	9976
toruński	3447	4332	9744	4318	2923	15955	14682	12360	12820	3722	9307
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Bydgoszcz	9976	11609	25437	12553	9213	59025	52824	44057	58838	21189	54207
Toruń	5921	7014	14835	7056	5876	37573	31512	25046	33345	11268	26567
Grudziądzki powiaty powiats	18434	21940	50686	23508	16733	89559	72880	70361	78509	24113	63854
brodnicki	2802	3280	7519	3633	2533	12911	10315	9877	10370	3276	8933
chełmiński	1755	2243	4970	2263	1582	8948	7230	6818	7433	2339	5896
golubsko-dobrzyński	1469	1958	4758	2114	1450	7559	6157	6049	6227	1960	5530
grudziądzki	1539	1677	4059	1817	1237	6703	5301	5239	5314	1720	4092
sępoleński	1571	1716	4091	1818	1374	7132	5410	5309	5946	1804	4888
świecki	3327	4099	9298	4160	2916	16615	13734	12906	14881	4429	10946
tucholski	1739	2016	4791	2311	1760	7913	6239	6389	6944	2018	5428
wąbrzeski	1164	1368	3479	1555	990	5818	4773	4503	5102	1562	4356
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Grudziądz	3068	3583	7721	3837	2891	15960	13721	13271	16292	5005	13785
Włocławski powiaty powiats	24431	30110	71420	33792	23763	126966	109000	103919	117734	39906	96283
aleksandrowski	1704	2183	4958	2110	1649	8955	7615	7193	8415	3023	7568
inowrocławski	4796	5896	14141	6947	4983	27133	23174	22717	25535	8775	20116
lipnowski	2346	2854	7199	3134	2104	10971	9199	8569	9036	2842	7870
mogileński	1494	1787	4468	2175	1519	7925	6465	6289	6874	2352	5528
nakielski	3066	3710	8426	3974	2785	14883	11892	11305	12288	3948	8971
radziejowski	1304	1550	3926	1966	1274	6723	5402	5841	6020	2046	5885
rypiński	1597	1864	4330	2051	1430	7179	5628	5856	6345	2057	5732
włocławski	2573	3339	8245	3989	2664	13345	11781	11985	12083	4092	11379
żniński	2295	2862	6563	3054	2144	11761	9858	9051	10771	3542	8066
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Włocławek	3256	4065	9164	4392	3211	18091	17986	15113	20367	7229	15168

TABL. 37. LUDNOŚĆ W 2008 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2008 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyj- nym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at non-working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	413722	201974	1336920	649494	317276	219165	54,7
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty <i>powiats</i>	139401	68100	497931	247542	122685	84939	52,6
bydgoski	23159	11346	65942	31749	12365	8411	53,9
toruński	21841	10684	60554	29242	11215	7655	54,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bydgoszcz	59575	29018	233164	116051	66189	45758	53,9
Toruń	34826	17052	138271	70500	32916	23115	49,0
Grudziądzki powiaty <i>powiats</i>	114568	55940	339149	162358	76860	52621	56,4
brodnicki	17234	8439	47523	22583	10692	7353	58,8
chełmiński	11231	5486	33077	15952	7169	4935	55,6
golubsko-dobrzyński	10299	5035	28352	13369	6580	4488	59,5
grudziądzki	9092	4330	24637	11622	4969	3387	57,1
sępoleński	9196	4483	26025	12207	5838	3954	57,8
świecki	20884	10311	63109	30307	13318	9043	54,2
tucholski	10857	5258	30193	14300	6498	4354	57,5
wąbrzeski	7566	3694	21894	10405	5210	3598	58,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Grudziądz	18209	8904	64339	31613	16586	11509	54,1
Włocławski powiaty <i>powiats</i>	159753	77934	499840	239594	117731	81605	55,5
aleksandrowski	10955	5298	35164	16903	9254	6464	57,5
inowrocławski	31780	15464	107545	51937	24888	17394	52,7
lipnowski	15533	7625	41184	19420	9407	6540	60,6
mogileński	9924	4835	30136	14338	6816	4723	55,5
nakielski	19176	9415	55039	26328	11033	7609	54,9
radziejowski	8746	4322	26224	12173	6967	4766	59,9
rypiński	9842	4777	27376	13001	6851	4665	61,0
włocławski	18146	8827	53788	25120	13541	9240	58,9
żniński	14774	7192	45345	21608	9848	6677	54,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Włocławek	20877	10179	78039	38766	19126	13527	51,3

TABL. 38. RUCH NATURALNY W 2008 R.
VITAL STATISTICS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą ^b <i>of which infant^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą ^{bc} <i>of which infant^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	14693	23253	20027	136	3226	7,11	11,25	9,69	5,85	1,56
Podregiony Subregions										
Bydgosko-Toruński	5098	8090	7123	47	967	6,79	10,77	9,49	5,81	1,29
powiaty powiats										
bydgoski	656	1219	849	16	370	6,55	12,17	8,48	13,13	3,69
toruński	667	1263	830	7	433	7,20	13,64	8,96	5,54	4,68
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Bydgoszcz	2394	3527	3697	13	-170	6,71	9,88	10,36	3,69	-0,48
Toruń	1381	2081	1747	11	334	6,86	10,34	8,68	5,29	1,66
Grudziądzki	3973	6621	5048	35	1573	7,45	12,42	9,47	5,29	2,95
powiaty powiats										
brodnicki	620	957	744	3	213	8,17	12,61	9,81	3,13	2,81
chełmiński	379	649	477	1	172	7,35	12,58	9,25	1,54	3,33
golubsko-dobrzyński	336	510	379	—	131	7,39	11,21	8,33	—	2,88
grudziądzki	310	538	358	6	180	7,85	13,63	9,07	11,15	4,56
sępoleński	318	565	371	4	194	7,67	13,62	8,94	7,08	4,68
świecki	714	1204	864	10	340	7,29	12,30	8,82	8,31	3,47
tucholski	336	660	412	3	248	7,08	13,91	8,68	4,55	5,23
wąbrzeski	270	435	340	2	95	7,68	12,37	9,67	4,60	2,70
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Grudziądz	690	1103	1103	6	—	6,99	11,18	11,18	5,44	x
Włocławski	5622	8542	7856	54	686	7,18	10,91	10,04	6,32	0,88
powiaty powiats										
aleksandrowski	366	560	609	7	-49	6,59	10,08	10,97	12,50	-0,88
inowrocławski	1166	1645	1668	7	-23	7,06	9,96	10,10	4,26	-0,14
lipnowski	497	793	650	9	143	7,43	11,85	9,71	11,35	2,14
mogileński	315	518	424	1	94	6,70	11,01	9,01	1,93	2,00
nakielski	692	1098	836	7	262	8,08	12,82	9,76	6,38	3,06
radziejowski	309	476	455	3	21	7,28	11,22	10,73	6,30	0,50
rypiński	327	598	464	3	134	7,31	13,38	10,38	5,02	3,00
włocławski	596	927	943	8	-16	6,90	10,73	10,91	8,63	-0,19
żniński	560	827	615	3	212	7,96	11,76	8,74	3,63	3,01
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Włocławek	794	1100	1192	6	-92	6,70	9,29	10,06	5,45	-0,78

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 39. RUCH NATURALNY W IV KWARTALE 2008 R.
VITAL STATISTICS IN THE IVth QUARTER 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą ^b <i>of which infant ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą ^{bc} <i>of high infant ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2981	5659	5184	34	475	5,77	10,95	10,03	6,01	0,92
Podregiony Subregions										
Bydgosko-Toruński	978	1955	1832	8	123	5,20	10,40	9,75	4,09	0,65
powiaty powiats										
bydgoski	127	303	204	2	99	5,04	12,03	8,10	6,60	3,93
toruński	139	312	209	1	103	5,98	13,42	8,99	3,21	4,43
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Bydgoszcz	447	835	933	2	-98	5,02	9,37	10,47	2,40	-1,10
Toruń	265	505	486	3	19	5,27	10,03	9,66	5,94	0,38
Grudziądzki	821	1601	1295	9	306	6,16	12,00	9,71	5,62	2,29
powiaty powiats										
brodnicki	135	217	191	1	26	7,11	11,43	10,06	4,61	1,37
chełmiński	66	145	126	—	19	5,11	11,23	9,76	x	1,47
golubsko-dobrzyński ..	57	124	84	—	40	5,01	10,90	7,38	x	3,52
grudziądzki	78	128	81	1	47	7,89	12,96	8,20	7,81	4,76
sępoleński	57	131	88	—	43	5,49	12,62	8,48	x	4,14
świecki	149	300	235	3	65	6,08	12,24	9,59	10,00	2,65
tucholski	74	162	108	2	54	6,23	13,63	9,09	12,35	4,54
wąbrzeski	52	113	84	—	29	5,92	12,85	9,56	x	3,30
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Grudziądz	153	281	298	2	-17	6,20	11,39	12,08	7,12	-0,69
Włocławski	1182	2103	2057	17	46	6,04	10,75	10,51	8,08	0,24
powiaty powiats										
aleksandrowski	75	146	165	3	-19	5,40	10,51	11,88	20,55	-1,37
inowrocławski	243	393	432	3	-39	5,89	9,52	10,46	7,63	-0,94
lipnowski	114	200	174	2	26	6,81	11,95	10,40	10,00	1,55
mogileński	61	118	101	—	17	5,18	10,03	8,58	x	1,44
nakielski	149	270	220	3	50	6,96	12,61	10,27	11,11	2,33
radziejowski	75	115	124	1	-9	7,07	10,85	11,69	8,70	-0,85
rypiński	72	151	121	1	30	6,44	13,50	10,82	6,62	2,68
włocławski	133	226	257	—	-31	6,16	10,46	11,89	x	-1,43
żniński	119	202	144	1	58	6,76	11,48	8,18	4,95	3,30
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Włocławek	141	282	319	3	-37	4,76	9,53	10,78	10,64	-1,25

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	127357	70428	98331	22535	6480	15,2	6576
Podregiony Subregions							
Bydgosko-Toruński	26521	13857	19952	3316	1589	8,1	1113
powiaty powiats							
bydgoski	3782	1992	2866	520	209	11,0	225
toruński	5772	3071	4098	1024	360	17,8	282
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	10129	5313	7731	1052	532	6,1	372
Toruń	6838	3481	5257	720	488	7,3	234
Grudziądzki	38411	21491	28947	6462	1985	19,2	2152
powiaty powiats							
brodnicki	4265	2447	3262	688	338	14,2	344
chełmiński	3903	2058	2720	586	176	21,4	126
golubsko-dobrzyński	3224	1755	2354	635	218	19,1	183
grudziądzki	3566	2047	2687	652	138	24,4	290
sępoleński	3273	1861	2465	608	164	22,1	174
świecki	6325	3758	5032	1256	359	16,9	431
tucholski	3093	1673	2267	614	189	18,0	130
wąbrzeski	2634	1406	1900	436	93	20,0	99
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	8128	4486	6260	987	310	21,8	375
Włocławski	62425	35080	49432	12757	2906	20,0	3311
powiaty powiats							
aleksandrowski	4067	2062	3249	749	156	18,7	210
inowrocławski	14134	8181	11089	2277	668	21,1	647
lipnowski	6150	3267	4871	1894	262	23,8	268
mogileński	3768	2409	2934	751	215	20,6	227
nakielski	6055	3407	4376	1130	348	21,2	115
radziejowski	3459	1737	2862	1064	182	20,0	195
rypiński	3136	1826	2422	708	252	17,3	323
włocławski	7007	3735	5566	1772	217	21,9	642
żniński	6145	3863	4732	1184	340	24,0	139
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	8504	4593	7331	1228	266	14,7	545

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	24 lata i mniej 24 years and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	28018	36873	25287	28058	9121
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	5907	7599	4805	6012	2198
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	854	1152	747	767	262
toruński	1471	1741	1147	1057	356
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1754	3075	1810	2522	968
Toruń	1828	1631	1101	1666	612
Grudziądzki	9095	10893	7445	8396	2582
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	1131	1220	783	888	243
chełmiński	807	1089	841	891	275
golubsko-dobrzyński	899	940	608	609	168
grudziądzki	822	1088	744	690	222
sępoleński	756	868	611	788	250
świecki	1559	1776	1209	1366	415
tucholski	900	918	578	529	168
wąbrzeski	636	773	538	538	149
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Grudziądz	1585	2221	1533	2097	692
Włocławski	13016	18381	13037	13650	4341
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	870	1184	776	888	349
inowrocławski	2989	4199	2920	3085	941
lipnowski	1447	1976	1299	1116	312
mogileński	899	1098	780	778	213
nakielski	1457	1700	1233	1328	337
radziejowski	810	997	727	733	192
rypiński	890	856	563	620	207
włocławski	1296	2112	1601	1492	506
zniński	1261	1781	1285	1395	423
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Włocławek	1097	2478	1853	2215	861

TABL. 42. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6645	24004	11963	40412	44333
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	2586	5421	2520	7820	8174
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	207	668	301	1325	1281
toruński	237	1007	542	1767	2219
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1195	2190	973	3012	2759
Toruń	947	1556	704	1716	1915
Grudziądzki	1284	6585	3764	12467	14311
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	208	822	453	1340	1442
chełmiński	115	588	300	1367	1533
golubsko-dobrzyński	108	516	459	1060	1081
grudziądzki	76	480	287	1159	1564
sępoleński	76	632	311	1205	1049
świecki	208	1032	641	1916	2528
tucholski	96	642	238	1156	961
wąbrzeski	59	445	168	887	1075
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	338	1428	907	2377	3078
Włocławski	2775	11998	5679	20125	21848
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	185	670	448	1393	1371
inowrocławski	613	3099	1323	4574	4525
lipnowski	216	973	597	1710	2654
mogileński	115	756	465	1419	1013
nakielski	208	1002	557	2216	2072
radziejowski	168	826	271	1109	1085
rypiński	151	641	305	666	1373
włocławski	283	1144	503	2182	2895
żniński	265	1376	468	2419	1617
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	571	1511	742	2437	3243

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 43. NAKŁADY INWESTYCYJNE W 2008 R.
INVESTMENT OUTLAYS IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Środki trwałe Fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installa- tions and tools	środki transportowe means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3812869	3811238	1521595	1992173	278035
Podregiony Subregions					
Bydgosko-Toruński	1766720	1766399	743672	847740	163159
powiaty powiats					
bydgoski	138109	138093	54756	70291	10313
toruński	207691	207691	61991	138312	7274
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Bydgoszcz	898689	898384	406819	385699	98113
Toruń	522231	522231	220106	253438	47459
Grudziądzki	1189659	1189633	431149	701898	51791
powiaty powiats					
brodnicki	119828	119802	41872	68607	7804
chełmiński	18479	18479	9586	6836	2047
golubsko-dobrzyński	73249	73249	40390	29977	2735
grudziądzki	32521	32521	3969	17184	11298
sepoleński	19954	19954	6615	10646	2404
świecki	794280	794280	280024	502796	9309
tucholski	13252	13252	5996	5156	2042
wąbrzeski	34690	34690	13527	17755	3408
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Grudziądz	83406	83406	29170	42941	10744
Włocławski	856490	855206	346774	442535	63085
powiaty powiats					
aleksandrowski	41611	41611	11942	26969	2103
inowrocławski	274278	274254	96771	156835	19737
lipnowski	20367	20367	5383	13074	1190
mogileński	28106	28106	9750	10448	7908
nakielski	24945	24945	7630	16356	951
radziejowski	19093	19093	6198	12560	325
rypiński	29649	29649	11211	16180	2258
włocławski	59610	59607	13471	44151	1985
żniński	13020	13020	6239	4862	1803
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Włocławek	345811	344554	178179	141100	24825

TABL. 44. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-III 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-III 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1802	104,1	1173	202438	121,7	169739
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński	869	80,6	606	104399	106,9	89739
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	340	149,8	301	48193	147,8	46638
toruński	220	178,9	220	29304	179,7	29304
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Bydgoszcz	122	44,0	26	10495	53,8	4835
Toruń	187	41,5	59	16407	56,2	8962
Grudziądzki	250	105,0	230	35723	128,8	35297
<i>powiaty powiats</i>						
brodnicki	23	24,0	23	3372	40,8	3372
chełmiński	19	126,7	19	2697	150,5	2697
golubsko-dobrzyński	29	207,1	9	1866	102,5	1440
grudziądzki	24	126,3	24	3221	99,4	3221
sepolński	6	27,3	6	985	37,2	985
świecki	64	220,7	64	9759	227,1	9759
tucholski	55	343,8	55	8075	320,1	8075
wąbrzeski	1	25,0	1	136	29,1	136
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Grudziądz	29	126,1	29	5612	210,7	5612
Włocławski	683	164,6	337	62316	151,9	44703
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	61	338,9	61	8748	383,7	8748
inowrocławski	143	476,7	52	8894	360,2	5416
lipnowski	50	125,0	46	7335	212,8	7258
mogileński	18	100,0	6	1547	57,6	840
nakielski	106	246,5	77	11439	195,0	9774
radziejowski	5	50,0	5	473	41,1	473
rypiński	9	22,0	9	1206	35,7	1206
włocławski	74	137,0	56	8427	105,2	7464
zniński	13	86,7	13	1906	90,0	1906
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Włocławek	204	139,7	12	12341	128,4	1618

TABL. 45. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	192030	101,9	40674	100,2	11	963
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	87659	101,9	20293	100,4	8	312
bydgoski	9693	106,4	1806	100,9	1	33
toruński	7027	105,1	1304	100,1	–	60
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bydgoszcz	45339	101,1	11020	103,3	6	119
Toruń	25600	100,9	6163	100,4	1	100
Grudziądzki powiaty powiats	39905	102,0	7981	99,5	1	270
brodnicki	5911	102,7	1015	99,2	–	41
chełmiński	3221	102,7	814	98,0	–	37
golubsko-dobrzyński	3325	103,1	616	99,8	–	23
grudziądzki	2336	103,8	458	99,8	–	23
sępoleński	3234	102,8	613	100,7	–	20
świecki	7333	102,6	1546	101,6	–	39
tucholski	3372	103,4	752	100,7	–	27
wąbrzeski	2242	100,1	539	96,4	–	22
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Grudziądz	8931	99,8	1628	98,2	1	38
Włocławski powiaty powiats	64466	101,7	12400	100,3	2	381
aleksandrowski	5018	101,1	955	100,2	–	34
inowrocławski	13438	103,3	2560	100,4	–	61
lipnowski	4855	103,6	918	105,4	–	42
mogileński	3372	103,0	603	100,0	–	22
nakielski	6782	102,1	1346	99,4	1	49
radziejowski	3225	101,5	532	98,9	–	25
rypiński	3446	100,1	623	100,3	–	18
włocławski	5543	102,5	1072	98,6	–	40
zniński	5260	102,9	936	104,1	–	43
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Włocławek	13527	98,7	2855	98,8	1	47

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 45. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufa- cturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10497	1625	12505	151356	102,3	3869	14330	14161
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgosko-Toruński	6553	1041	6924	67366	102,4	870	6153	6108
<i>powiaty powiats</i>								
bydgoski	515	84	643	7887	107,7	253	888	878
toruński	320	67	359	5723	106,4	304	601	590
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3618	519	4022	34319	101,4	182	2992	2979
Toruń	2100	371	1900	19437	101,1	131	1672	1661
Grudziądzki	1461	258	1993	31924	102,7	1279	3254	3216
<i>powiaty powiats</i>								
brodnicki	177	32	264	4896	103,5	210	476	471
chełmiński	132	34	155	2407	104,5	107	229	229
golubsko-dobrzyński	102	14	106	2709	103,8	156	369	359
grudziądzki	90	12	57	1878	104,8	90	172	170
sępoleński	89	18	134	2621	103,4	130	270	270
świecki	263	41	509	5787	102,8	224	652	643
tucholski	114	31	142	2620	104,2	205	353	351
wąbrzeski	62	10	105	1703	101,3	105	192	189
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Grudziądz	432	66	521	7303	100,1	52	541	534
Włocławski	2483	326	3588	52066	102,0	1720	4923	4837
<i>powiaty powiats</i>								
aleksandrowski	167	27	218	4063	101,3	108	428	419
inowrocławski	531	75	768	10878	104,0	500	993	974
lipnowski	120	9	258	3937	103,2	124	325	317
mogileński	81	12	186	2769	103,7	115	241	238
nakielski	248	41	361	5436	102,8	199	673	664
radziejowski	67	7	102	2693	102,1	118	363	356
rypiński	93	8	158	2823	100,0	99	275	270
włocławski	195	27	231	4471	103,5	192	415	403
zniński	159	18	240	4324	102,6	189	439	434
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Włocławek	822	102	1066	10672	98,7	76	771	762

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 45. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity ^Δ	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	18786	52144	3898	13362	7069	18824	6835
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	7592	21103	1595	6383	3710	10596	3278
bydgoski	1031	2451	181	689	388	982	385
toruński	894	1918	127	582	204	542	244
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	3583	10665	675	3190	2038	5757	1706
Toruń	2084	6069	612	1922	1080	3315	943
Grudziądzki powiaty powiats	4399	11145	827	2510	1347	2913	1303
brodnicki	713	1796	132	302	195	496	259
chełmiński	317	854	56	187	110	221	103
golubsko-dobrzyński	446	898	60	256	89	203	102
grudziądzki	250	773	35	142	71	125	55
sępoleński	477	822	80	176	80	229	91
świecki	800	1948	186	566	240	492	249
tucholski	478	759	84	148	65	247	129
wąbrzeski	254	586	44	108	79	174	58
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	664	2709	150	625	418	726	257
Włocławski powiaty powiats	6795	19896	1476	4469	2012	5315	2254
aleksandrowski	519	1558	202	318	130	372	186
inowrocławski	1043	3577	289	1296	423	1458	484
lipnowski	618	1773	106	262	109	256	139
mogileński	394	1064	68	232	102	285	100
nakielski	877	1931	137	371	219	485	244
radziejowski	347	1084	65	156	79	230	113
rypiński	544	1131	64	210	81	190	106
włocławski	640	1901	133	347	131	302	184
zniński	700	1432	114	364	165	448	187
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	1113	4445	298	913	573	1289	511

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 46. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2009 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13462	7824	3398	1721	345	8152	196
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	6628	3671	2266	517	112	4681	125
bydgoski	462	279	53	104	8	267	7
toruński	335	185	34	94	17	150	4
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	2911	2058	577	201	49	1874	87
Toruń	2920	1149	1602	118	38	2390	27
Grudziądzki powiaty powiats	2394	1492	260	512	77	1181	29
brodnicki	271	148	34	74	13	109	3
chełmiński	220	152	13	50	11	121	1
golubsko-dobrzyński	199	114	21	55	4	77	1
grudziądzki	75	49	–	23	1	41	–
sępoleński	153	96	6	36	6	65	4
świecki	460	215	84	122	10	159	3
tucholski	191	112	13	50	11	78	2
wąbrzeski	152	62	23	55	4	48	–
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	673	544	66	47	17	483	15
Włocławski powiaty powiats	4440	2661	872	692	156	2290	42
aleksandrowski	378	256	33	69	7	204	1
inowrocławski	1008	657	210	99	43	495	12
lipnowski	166	84	9	64	4	63	–
mogileński	176	99	10	60	5	59	–
nakielski	640	281	270	61	11	436	12
radziejowski	179	60	60	49	1	87	2
rypiński	224	83	82	47	2	64	2
włocławski	350	234	20	85	9	139	3
żniński	235	108	18	87	8	73	5
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	1084	799	160	71	66	670	5

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 47. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-III 2009 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-III 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	73,2	56,0	97,3	99,4
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgosko-Toruński				
<i>powiaty powiats</i>				
bydgoski ^a	61,1	46,2	96,2	99,3
toruński ^a	79,7	53,5	97,9	100,0
Grudziądzki				
<i>powiaty powiats</i>				
brodnicki	78,1	61,3	94,1	100,0
chełmiński	72,2	61,3	92,3	98,0
golubsko-dobrzyński	91,0	86,1	95,2	100,0
grudziądzki ^a	58,5	49,1	95,5	98,6
sępoleński	85,9	78,8	83,3	100,0
świecki	87,8	74,9	100,0	99,2
tucholski	83,9	73,3	100,0	100,0
wąbrzeski	92,1	80,6	100,0	100,0
Włocławski				
<i>powiaty powiats</i>				
aleksandrowski	72,6	60,9	97,0	100,0
inowrocławski	70,1	56,5	97,6	98,0
lipnowski	78,6	59,3	100,0	100,0
mogileński	85,9	75,0	100,0	100,0
nakielski	85,3	68,1	98,9	100,0
radziejowski	93,5	81,5	100,0	100,0
rypiński	90,7	77,9	97,6	100,0
włocławski ^a	69,8	59,8	92,2	98,1
żniński	88,6	78,0	88,9	98,9

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 48. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-III 2009 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-III 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	335	450	51	399	6677
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	138	178	14	164	3183
bydgoski	27	37	–	37	308
toruński	27	37	7	30	255
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Bydgoszcz	70	87	5	82	1832
Toruń	14	17	2	15	788
Grudziądzki powiaty powiats	82	115	13	102	1420
brodnicki	11	12	–	12	230
chełmiński	14	20	4	16	122
golubsko-dobrzyński	7	9	2	7	94
grudziądzki	6	11	1	10	67
sępoleński	8	9	3	6	77
świecki	14	20	2	18	267
tucholski	5	7	–	7	99
wąbrzeski	9	15	–	15	91
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Grudziądz	8	12	1	11	373
Włocławski powiaty powiats	115	157	24	133	2074
aleksandrowski	15	15	1	14	158
inowrocławski	24	37	2	35	559
lipnowski	16	27	5	22	110
mogileński	5	6	–	6	141
nakielski	9	12	5	7	152
radziejowski	2	2	1	1	58
rypiński	4	4	–	4	73
włocławski	16	26	6	20	227
zniński	9	12	2	10	123
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Włocławek	15	16	2	14	473

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 49. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate ^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy ^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses ^e</i>		brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses ^e</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2007	I–XII	106,8* ^d	106,7* ^d	11,2	2672,58	107,9	2636,50	x	2889,09	109,3	2881,87	x
2008	I–XII	104,9 ^d	104,9 ^d	9,5	2943,88	110,2	2908,26	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2007	X–XII	106,6*	106,4	11,2	2899,83	107,3	2897,35	107,5	3106,30	107,4	.	x
2008	I–III	106,1*	105,6*	10,9	2983,98	102,9	2851,48	98,4	3057,84	98,4	3055,90	x
	IV–VI	105,9*	106,2*	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3159,30	103,3	.	x
	VII–IX	105,0*	104,9*	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	x
	X–XII	102,9	103,4	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	x
2009	I–III .....	.	.	11,2	3185,61	102,9	.	x	3249,29	97,6	3247,75	106,6
2008	III	106,1*	105,6*	10,9	2983,98	102,9	2851,48	98,4	3152,96	103,7	3149,78	103,6
	IV .....	.	.	10,3	.	x	.	x	3144,87	99,7	3142,80	99,8
	V .....	.	.	9,8	.	x	.	x	3076,14	97,8	3072,86	97,8
	VI	105,9*	106,2*	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3222,47	104,8	3209,10	104,4
	VII .....	.	.	9,2	.	x	.	x	3234,96	100,4	3213,14	100,1
	VIII .....	.	.	9,1	.	x	.	x	3172,54	98,1	3170,01	98,7
	IX	105,0*	104,9*	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3176,84	100,1	3176,02	100,2
	X .....	.	.	8,8	.	x	.	x	3247,77	102,2	3246,06	102,2
	XI .....	.	.	9,1	.	x	.	x	3326,94	102,4	3323,17	102,4
	XII	102,9	103,4	9,5	3096,55	104,3	3091,58	106,7	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009	I .....	.	.	10,5	.	x	.	x	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	x	.	x	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III .....	.	.	11,2	3185,61	102,9	.	x	3332,65	104,3	3330,49	104,2

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. ^e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. ^d Data covers complete statistical population. ^e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 49. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100													
2007	I–XII	102,5	x	102,1	102,0	x	x	103,3	x	x	101,5	x	x
2008	I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	x	110,8	x	x	100,8	x	x
2007	X–XII	103,5	101,6	103,5	101,9	99,3	x	101,6	97,7	x	101,5	99,3	x
2008	I–III	104,1	101,5	101,1	102,6	101,1	x	113,5	108,6	x	101,5	100,2	x
	IV–VI	104,3	101,4	102,4	102,1	100,8	x	109,1	101,5	x	100,7	100,3	x
	VII–IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	x	111,0	103,0	x	100,0	100,2	x
	X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	x	109,6	96,5	x	100,7	100,0	x
2009	I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	x	108,8	107,8	x	102,5	102,0	x
2008	III	104,1	100,4	101,5	102,5	100,2	102,0	113,9	101,2	112,9	101,3	100,1	100,9
	IV	104,0	100,4	101,8	101,9	99,8	101,8	109,6	100,6	113,6	100,7	99,6	100,5
	V	104,4	100,8	102,6	102,4	100,8	102,6	108,9	99,0	112,5	100,9	100,6	101,1
	VI	104,6	100,2	102,9	102,2	100,3	102,9	109,0	100,3	112,8	100,7	100,4	101,5
	VII	104,8	100,0	102,8	101,7	99,8	102,7	110,1	102,9	116,1	100,1	99,5	101,0
	VIII	104,8	99,6	102,4	101,4	100,1	102,8	111,4	100,4	116,6	99,7	100,1	101,1
	IX	104,5	100,3	102,8	102,0	100,4	103,2	111,7	99,9	116,5	100,3	100,5	101,6
	X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2	101,0	100,1	101,7
	XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9	100,4	99,5	101,2
	XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009	I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
	II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
	III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 17. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.
a See methodological notes, item 17. b See methodological notes item 16.

TABL. 49. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)		
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a					
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas and water supply			dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja water supply, sewerage, waste management and remediation activities								
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat	
2007	I–XII	104,0	x	x	105,8	x	x	107,4	x	x	60,21	70,68	
2008	I–XII	108,8	x	x	107,9	x	x	104,8	x	x	51,65*	64,24*	
2007	X–XII	103,7	100,1	x	106,5	100,3	x	107,8	101,1	x	x	x	
2008	I–III	104,4	103,8	x	108,8	104,6	x	107,0	100,9	x	73,17	87,98	
	IV–VI	108,3	104,1	x	110,4	103,3	x	105,3	101,2	x	x	x	
	VII–IX	109,9	101,6	x	107,2	99,0	x	104,0	100,8	x	x	x	
	X–XII	112,2	102,2	x	104,8	98,0	x	103,2	100,2	x	x	x	
2009	I–III	121,3	112,2	x	103,2	103,0	x	101,8	99,7	x	37,92	51,28	
2008	III	105,2	100,1	104,8	108,3	100,9	105,6	106,5	100,4	101,1	73,11	90,96	
	IV	106,2	101,0	105,8	109,2	101,4	107,1	106,0	100,5	101,6	73,65	92,16	
	V	109,6	103,3	109,3	111,5	101,8	109,0	105,2	100,3	101,9	71,90	86,46	
	VI	109,6	100,1	109,4	111,1	99,6	108,6	104,7	100,3	102,2	68,97	80,41	
	VII	109,7	100,2	109,6	109,0	99,4	107,9	104,3	100,3	102,5	55,63	68,97	
	VIII	109,9	100,2	109,8	107,1	99,2	107,0	104,0	100,2	102,7	47,95	57,36	
	IX	110,4	100,5	110,3	106,2	99,2	106,1	103,7	100,1	102,8	42,62	51,71	
	X	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9	37,35	46,71	
	XI	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9	36,20	46,00	
	XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06	
	2009	I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84	
III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75		

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16.
^a See methodological notes, item 16.

TABL. 49. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
	A	B	A	B	A	
2007 ^d I–XII	x	x	x	x	120,4	-15956,4
2008 ^d I–XII	x	x	x	x	x	-24590,5
2008 I–III	108,2	96,8	x	x	x	-5177,0
I–IV	x	x	x	x	x	-2090,9
I–V	x	x	x	x	x	-4297,2
I–VI	x	x	x	x	134,2*	-3646,6
I–VII	x	x	x	x	x	541,3
I–VIII	x	x	x	x	x	304,1
I–IX	x	x	x	x	131,5*	178,9
I–X	x	x	x	x	x	-4403,9
I–XI	x	x	x	x	x	-6024,8
I–XII	x	x	x	x	127,4*	-15956,4
2009 I–II	85,4	x	102,0	x	x	-5250,9
I–III	90,0	93,1	98,7	x	x	-11219,8
2008 III	100,7	100,7	116,8	115,8	x	1802,9
IV	114,4	104,1	120,9	112,8	x	554,3
V	101,4	90,9	115,9	107,9	x	-1876,9
VI	106,5	105,2	119,4	115,9	122,0*	-3380,7
VII	104,8	97,3	113,4	95,8	x	-2744,7
VIII	95,6	91,2	102,9	98,9	x	-317,4
IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1 *	-4224,6
X	98,0	101,9	105,6	110,8	x	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	x	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24590,5
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	x	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	x	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	x	-11219,8

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości, z wyjątkiem danych dotyczących wyniku budżetu państwa.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 24. ^d Data covers complete statistical population, excluding data concerning state budget balance.

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2008 r. <i>Population – as of 31 XII 2008</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economi- cally active po- pulation ^a</i>	nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>			wyre- jestrowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2008 = 100	w marcu 2009 r. – w tys. <i>in March 2009 – 10³</i>				
POLSKA POLAND	38135,9	23288,2	14847,7	1758,8	119,3	11,2	79,0	39	252,3	212,3
Dolnośląskie	2877,1	2027,7	849,3	140,0	122,9	12,3	76,8	31	22,5	18,1
Kujawsko-pomorskie	2067,9	1259,5	808,5	127,4	115,5	15,2	77,2	36	16,3	15,0
Lubelskie	2161,8	1006,0	1155,8	117,0	115,2	12,8	86,8	50	13,1	11,5
Lubuskie	1009,0	643,1	365,9	57,3	123,6	15,0	73,4	62	10,1	9,2
Łódzkie	2548,9	1638,7	910,2	119,9	120,8	10,9	78,0	30	16,5	13,1
Małopolskie	3287,1	1617,3	1669,8	119,2	121,9	9,1	79,7	35	16,8	12,7
Mazowieckie	5204,5	3364,5	1840,0	205,4	115,4	8,3	80,0	52	27,2	22,8
Opolskie	1033,0	541,6	491,4	43,7	122,4	11,9	80,3	29	7,3	6,6
Podkarpackie	2099,5	859,5	1240,0	132,2	114,4	14,7	81,7	75	14,3	12,9
Podlaskie	1191,5	710,1	481,4	54,3	118,6	11,4	83,3	64	7,2	6,5
Pomorskie	2219,5	1475,1	744,4	85,7	126,5	10,5	73,8	29	14,7	11,4
Śląskie	4645,7	3635,1	1010,6	154,2	125,6	8,5	80,0	20	28,7	22,4
Świętokrzyskie	1272,8	576,2	696,6	84,8	109,1	15,0	82,5	52	8,7	9,1
Warmińsko-mazurskie	1427,1	855,0	572,1	102,4	117,2	19,1	75,4	120	13,1	11,8
Wielkopolskie	3397,6	1914,8	1482,8	118,4	129,5	8,1	76,0	37	20,9	15,3
Zachodniopomorskie	1693,0	1164,1	528,9	97,1	117,7	15,5	77,8	38	14,8	14,0

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 50. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2009</i>					
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	III 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	III 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	III 2008 = 100
POLSKA POLAND	61,16	67,0	51,38	67,3	82,05	145,7
Dolnośląskie .....	.	x	.	x	96,05	160,3
Kujawsko-pomorskie	65,28	68,5	61,67	79,9	98,86	174,3
Lubelskie	49,70	58,2	37,46	51,5	60,00	120,2
Lubuskie	84,44	84,4	72,22	x	105,91	161,5
Łódzkie	58,68	62,9	44,56	57,7	78,03	161,8
Małopolskie	62,05	69,0	57,74	71,4	73,71	123,1
Mazowieckie	60,92	66,5	46,90	62,4	71,66	151,9
Opolskie	76,67	x	70,00	x	98,96	140,6
Podkarpackie	64,88	73,3	54,44	74,9	86,42	140,7
Podlaskie	57,09	62,3	41,21	58,2	63,85	143,0
Pomorskie	63,38	68,7	.	x	77,61	106,3
Śląskie	71,61	75,2	68,92	85,4	90,25	152,6
Świętokrzyskie	52,42	60,5	44,00	59,6	59,29	119,9
Warmińsko-mazurskie	56,90	69,2	61,33	109,5	84,53	148,2
Wielkopolskie	65,36	65,5	53,21	63,1	96,01	162,8
Zachodniopomorskie	73,13	94,3	56,60	86,0	90,92	128,9

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2009 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2009 (cont.)</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
			w grudniu 2008 r. <i>in December 2008</i>		w końcu marca 2009 r. <i>end of March 2009</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	III 2008=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	175,92	231,6	5563,6	2772,0	13287,4	1349,6
Dolnośląskie .....	.	x	105,9	47,9	313,9	43,7
Kujawsko-pomorskie	148,39	256,9	443,1	171,9	1633,5	184,6
Lubelskie	177,58	276,7	396,6	208,5	851,4	93,0
Lubuskie	120,00	x	68,9	28,8	156,7	17,4
Łódzkie	185,17	319,0	458,0	230,4	1022,0	103,0
Małopolskie	191,06	192,2	215,0	128,6	329,3	40,4
Mazowieckie	177,78	265,9	988,1	570,6	1213,1	119,9
Opolskie .....	.	x	120,6	47,0	563,3	55,1
Podkarpackie	187,38	202,6	130,4	90,5	248,8	21,7
Podlaskie	191,33	209,0	827,1	454,1	559,6	55,1
Pomorskie	156,67	204,3	189,0	76,3	823,9	89,9
Śląskie	167,22	148,6	132,9	61,4	292,9	29,4
Świętokrzyskie	186,46	263,3	174,2	91,1	343,8	41,0
Warmińsko-mazurskie	152,81	157,5	415,7	197,9	627,8	64,2
Wielkopolskie	174,08	275,1	793,7	324,1	3966,1	352,9
Zachodniopomorskie	122,50	157,1	104,4	42,9	341,3	38,3

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2008=100	w tys. 10 ³	I–III 2008=100	w zł in zł	I–III 2008=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2008=100 ^b	w tys. 10 ³	I–III 2008=100
POLSKA POLAND	204286,9	90,0	2502	96,2	3219,51	105,7	25707,0	107,3	426	105,1
Dolnośląskie	17662,7	87,3	218	96,6	3291,44	105,0	1586,1	108,7	33	120,0
Kujawsko-pomorskie	9103,1	88,9	125	95,2	2757,75	106,0	714,4	87,1	20	102,2
Lubelskie	5399,6	80,0	83	96,7	2795,55	106,2	582,8	113,8	16	104,5
Lubuskie	4683,2	96,6	66	96,1	2702,11	105,5	316,7	99,4	8	116,6
Łódzkie	11599,3	102,9	172	96,6	2769,45	107,1	1064,7	103,2	21	105,1
Małopolskie	11943,7	82,3	171	94,7	3112,14	105,5	2125,2	110,3	38	108,0
Mazowieckie	42008,3	96,6	321	95,4	3784,04	106,5	8485,8	102,9	87	101,2
Opolskie	4639,9	80,4	59	96,5	3091,78	107,6	476,7	130,3	7	106,6
Podkarpackie	6455,2	86,1	126	96,2	2588,73	101,9	651,3	102,4	17	100,8
Podlaskie	3592,5	94,9	49	95,2	2710,67	102,3	535,7	92,2	8	111,3
Pomorskie	11591,9	95,5	143	97,4	3293,73	103,9	1503,6	108,2	26	104,2
Śląskie	38350,5	83,2	447	98,8	3898,38	107,1	2737,9	101,5	62	103,5
Świętokrzyskie	4334,2	85,8	63	94,7	2895,20	104,6	517,5	109,1	12	111,4
Warmińsko-mazurskie	4698,3	87,9	78	91,7	2553,20	101,8	622,7	121,0	14	101,0
Wielkopolskie	22502,4	92,1	294	95,4	2932,62	104,3	2683,8	117,1	45	105,2
Zachodniopomorskie	5721,9	96,6	86	95,9	2997,39	106,5	1102,1	158,8	13	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–III 2009 r. ^a Dwellings completed in period I–III 2009 ^a					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–III 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	I–III 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–III 2008=100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA POLAND	3302,93	106,9	41819	118,1	20395	4421	118,2	3028
Dolnośląskie	3310,55	105,2	5077	161,3	1506	451	158,6	226
Kujawsko-pomorskie	2799,97	106,5	1802^b	104,1^b	1173^b	202^b	121,7^b	170^b
Lubelskie	2584,78	109,3	1787	105,4	1253	216	125,1	179
Lubuskie	2518,07	96,9	828	129,2	505	96	130,0	70
Łódzkie	2824,92	107,1	1529	91,4	1155	192	106,1	164
Małopolskie	2843,51	102,9	5751	159,3	2175	551	140,7	329
Mazowieckie	4600,97	111,1	9748	129,7	3939	996	128,0	594
Opolskie	2964,66	101,9	433	135,3	277	53	124,2	43
Podkarpackie	2555,16	105,2	1374	96,3	1259	185	108,2	178
Podlaskie	3170,05	110,0	842	110,2	337	85	90,0	54
Pomorskie	3337,01	105,8	2417	76,9	1210	268	92,3	187
Śląskie	3090,81	106,9	2751	95,0	1838	342	93,6	278
Świętokrzyskie	2884,29	112,2	485	84,2	360	57	87,4	49
Warmińsko-mazurskie	2611,58	104,1	906	75,6	540	88	78,3	69
Wielkopolskie	3058,70	104,1	3950	107,8	1850	409	101,2	280
Zachodniopomorskie	3054,81	109,0	2006	142,3	872	205	140,0	136

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.
^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^{abc} – stan w dniu 31 III 2009 r. National economy entities ^{abc} – as of 31 III 2009										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation								
POLSKA POLAND	333	17281	272438	64403	8865	301	1549	227043	315	61812	2823399
Dolnośląskie	15	1385	22311	6229	663	25	96	19000	25	6041	226124
Kujawsko-pomorskie	11	963	10497	1625	331	15	40	8718	10	1555	151356
Lubelskie	13	1167	7950	979	250	15	21	6177	8	939	117795
Lubuskie	12	480	6906	2632	164	4	33	5995	6	2585	75349
Łódzkie	24	970	12984	2622	425	10	61	10256	20	2528	187136
Małopolskie	33	1131	19851	3451	658	16	92	15413	28	3217	229379
Mazowieckie	105	3166	78789	23733	2800	66	692	68356	52	22752	469298
Opolskie	4	490	4947	1345	109	6	27	4108	11	1307	71453
Podkarpackie	3	736	6728	870	232	15	27	5041	11	808	110415
Podlaskie	6	476	4146	472	100	6	23	2924	12	439	71913
Pomorskie	8	1060	20215	3959	738	19	114	17567	13	3802	178180
Śląskie	43	1180	29686	5282	1029	47	135	24315	42	5050	320224
Świętokrzyskie	6	504	4476	542	221	18	23	3372	7	506	85676
Warmińsko-mazurskie	6	697	5566	922	131	8	9	4522	12	905	85729
Wielkopolskie	32	1753	24614	5625	764	19	118	20126	47	5352	279377
Zachodniopomorskie	12	1123	12772	4115	250	12	38	11153	11	4026	163995

a Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. b Zarejestrowane w rejestrze REGON. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. b Registered in the REGON register. c Excluding persons tending private farms.

NOTATKI

NOTATKI
